

## سُورَةُ الْاِسْرَاءِ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

سُبْحٰنَ الَّذِیْ اَسْرٰی بِعَبْدِهِۦ لَیْلًا مِّنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ اِلَى الْمَسْجِدِ الْاَقْصَا الَّذِیْ  
 بَرَكْنَا حَوْلَهُ لِنُرِیْهِ مِنْ اٰیٰتِنَا اِنَّهُ هُوَ السَّمِیْعُ الْبَصِیْرُ ﴿١﴾ وَاَتَيْنَا مُوسٰی الْكِتٰبَ وَجَعَلْنٰهُ  
 هُدًى لِّبَنِيْ اِسْرٰءِیْلَ اَلَّا تَتَّخِذُوْا مِنْ دُوْنِیْ وَكِیْلًا ﴿٢﴾ ذُرِّیَّةَ مَنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ  
 اِنَّهُ كَانَ عَبْدًا شَكُوْرًا ﴿٣﴾

### Sūrah Al-Isrā' (The Journey by Night) 17

In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful.

1. Glorified (and Exalted) is He (Allāh) [above all that (evil) they associate with Him] Who took His slave (Muhammad ﷺ) for a journey by night from *Al-Masjid Al-Harām* (at Makkah) to *Al-Masjid Al-Aqsā* (in Jerusalem), the neighbourhood whereof We have blessed, in order that We might show him (Muhammad ﷺ) of Our *Ayāt* (proofs, evidences, lessons, signs, etc.). Verily, He is the All-Hearer, the All-Seer. 2. And We gave Mūsā (Moses) the Scripture and made it a guidance for the Children of Israel (saying): "Take none other than Me as (your) *Wakīl* (Protector, Lord, or Disposer of your affairs, etc). 3. "O offspring of those whom We carried (in the ship) with Nūh (Noah)! Verily, he was a grateful slave."

الرَّحِیْمِ	الرَّحْمٰنِ	بِسْمِ اللّٰهِ	
the Most Merciful	the Most Gracious	In the Name (of) Allah	
بِعَبْدِهِۦ	الَّذِیْ اَسْرٰی	سُبْحٰنَ	
His slave (Muhammad)	He (Allah) Who took (for a journey)	Glorified (and Exalted) is	
اِلَى الْمَسْجِدِ	الْحَرَامِ	مِّنَ الْمَسْجِدِ	لَیْلًا
to the Mosque (in Jerusalem)	Sacred	from the Mosque (at Makkah)	(by) night
بَرَكْنَا حَوْلَهُ.	الَّذِیْ	الْاَقْصَا	
We blessed around it (neighbourhood whereof)	which	farthest	

الَسَمِيعُ	هُوَ	اِنَّهُ	مِنَ اٰيٰتِنَا	لِنُرِيَهُ
(is) the All-Hearer	He	verily He	of Our Signs	that We might show him (Muhammad)
هُدًى	وَجَعَلْنَاهُ	الْكِتٰبَ	وَاٰتَيْنَا مُوسٰى	الْبَصِيْرَ
a guidance	and made it	the Scripture	and We gave Moses	the All-Seer
مِن دُوْنِي	اَلَّا تَتَّخِذُوْا	اِسْرٰءِيْلَ	لِبَنِي	
other than Me	(saying) that you take not	(of) Israel	for (the) Children	
مَعَ	مَنْ حَمَلْنَا	ذُرِّيَّةَ	وَكَيْلًا	
with	(of those) whom We carried	offspring	(as) Protector (Disposer of affairs)	
	شٰكِرًا	عَبْدًا	اِنَّهُ كَانَ	نُوْحًا
	grateful	a slave	verily he was	Noah

وَقَضَيْنَا إِلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ فِي الْكِتَابِ لُفْسِدُنَّ فِي الْأَرْضِ مَرَّتَيْنِ وَلَنْعَنَّ عَلْوًا كَبِيرًا ﴿٤﴾ فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ أُولَاهُمَا بَعَثْنَا عَلَيْكُمْ عِبَادًا لَّنَا أُولِي بَأْسٍ شَدِيدٍ فَجَاسُوا خِلَالَ الدِّيَارِ وَكَانَ وَعْدًا مَّفْعُولًا ﴿٥﴾ ثُمَّ رَدَدْنَا لَكُمُ الْكُرَّةَ عَلَيْهِمْ وَأَمْدَدْنَاكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَجَعَلْنَاكُمْ أَكْثَرَ نَفِيرًا ﴿٦﴾

4. And We decreed for the Children of Israel in the Scripture: indeed you would do mischief in the land twice and you will become tyrants and extremely arrogant! 5. So, when the promise came for the first of the two, We sent against you slaves of Ours given to terrible warfare. They entered the very innermost parts of your homes. And it was a promise (completely) fulfilled. 6. Then We gave you a return of victory over them. And We helped you with wealth and children and made you more numerous in man-power.

فِي الْكِتَابِ	إِسْرَائِيلَ	إِلَىٰ بَنِي	وَقَضَيْنَا
in the Scripture	(of) Israel	for (the) Children	and We decreed
مَرَّتَيْنِ	لُفْسِدُنَّ فِي الْأَرْضِ		
twice	indeed you would do mischief in the earth		
فَإِذَا	كَبِيرًا	وَلَنْعَنَّ عَلْوًا	
so when	(with) extreme	and indeed you will become tyrants (and) arrogant	

لَنَا	عِبَادًا	بَعَثْنَا عَلَيْكُمْ	أُولَهُمَا	جَاءَ وَعَدُ
of Ours	slaves	We sent against you	(for) the first of the two	(the) promise came
فَجَاسُوا خِلَالَ		شَدِيدِ	بَأْسِ	أُولِي
and they entered (the) innermost parts		terrible	(of) warfare	possessor
رَدَدْنَا لَكُمْ	ثُمَّ	مَفْعُولًا	وَكَانَ وَعَدًا	الْدِّيَارِ
We returned to you	then	fulfilled (executed)	and it was a promise	(of) homes (land)
وَبَيْنِ	بِأَمْوَالِ	وَأَمَدَدْنَاكُمْ	عَلَيْهِمْ	الْكِرَّةَ
and children	with wealth	and We helped you	over them	a return of victory
نَفِيرًا		أَكْثَرَ	وَجَعَلْنَاكُمْ	
numerous (in man-power)		more	and made you	

إِنْ أَحْسَنْتُمْ أَحْسَنْتُمْ لِأَنْفُسِكُمْ وَإِنْ أَسَأْتُمْ فَلَهَا فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ لِيَسْتَوْسُوا وُجُوهَكُمْ وَلِيَدْخُلُوا الْمَسْجِدَ كَمَا دَخَلُوهُ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَلِيُتَبِّرُوا مَا عَلَوْا تَتَبِيرًا ﴿٧﴾ عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَنْ يَرْحَمَكُمُ وَإِنْ عُذْتُمْ عُدْنَا وَجَعَلْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ حَصِيرًا ﴿٨﴾

7. (And We said): "If you do good, you do good for your own selves, and if you do evil (you do it) against yourselves." Then, when the second promise came to pass, (We permitted your enemies) to disgrace your faces and to enter the mosque (of Jerusalem) as they had entered it before, and to destroy with utter destruction all that fell in their hands. 8. [And We said in the Taurāt (Torah)]: "It may be that your Lord may show mercy to you, but if you return (to sins), We shall return (to Our punishment). And We have made Hell a prison for the disbelievers.

وَأِنْ أَسَأْتُمْ	أَحْسَنْتُمْ لِأَنْفُسِكُمْ	إِنْ أَحْسَنْتُمْ
and if you do evil	you do good for yourselves	if you do good
الْآخِرَةِ	جَاءَ وَعَدُ	فَالهَا
the last (second)	came promise	then (it is) for it (against yourselves)
وَلِيَدْخُلُوا الْمَسْجِدَ		لِيَسْتَوْسُوا وُجُوهَكُمْ
and to enter the Mosque (of Jerusalem)		to disgrace your faces

مَا عَلَوْا	وَلِيَتَّبِعُوا	أَوَّلَ مَرَّةٍ	كَمَا دَخَلُوهُ
(all) that they had conquered	and to destroy	time	first
تَدْبِيرًا	عَسَى رَبُّكُمْ	أَنْ يَرْحَمَكُمْ	
(with utter) destruction	(it) may be your Lord	that may show mercy unto you	
وَلِإِنْ عُدْتُمْ	عُدْنَا	وَجَعَلْنَا جَهَنَّمَ	
but if you return (to sins)	We shall return (to Our punishment)	and We have made Hell	
	لِلْكَافِرِينَ	حَصِيرًا	
	for the disbelievers	mat (a prison)	

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّتِي هِيَ أَقْوَمُ وَيُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا كَبِيرًا ﴿٩﴾ وَأَنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٠﴾ وَيَدْعُ الْإِنْسَانَ بِالْشَّرِّ دُعَاءَهُ، بِالْخَيْرِ وَكَانَ الْإِنْسَانُ عَجُولًا ﴿١١﴾

9. Verily, this Qur'an guides to that which is most just and right and gives glad tidings to the believers (in the Oneness of Allāh and His Messenger Muhammad ﷺ), who work deeds of righteousness, that they shall have a great reward (Paradise). 10. And that those who believe not in the Hereafter, for them We have prepared a painful torment (Hell). 11. And man invokes (Allāh) for evil as he invokes (Allāh) for good and man is ever hasty [i.e., if he is angry with somebody, he invokes (saying): "O Allāh! Curse him," and that one should not do, but one should be patient].

إِنَّ	هَذَا	الْقُرْآنَ	يَهْدِي لِلَّتِي	هِيَ	أَقْوَمُ
verily	this	Qur'an	guides to that	which	(is) most just (right)
وَيُبَشِّرُ	الْمُؤْمِنِينَ	أَنَّ	الَّذِينَ	يَعْمَلُونَ	الصَّالِحَاتِ
and gives glad tidings to	the believers	that	who do	righteous deeds	
لَهُمْ	أَجْرًا	كَبِيرًا ﴿٩﴾	وَأَنَّ	الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ	بِالْآخِرَةِ
they (shall) have	a reward	great	and that	those who believe not	in the Hereafter
أَعْتَدْنَا لَهُمْ	عَذَابًا	أَلِيمًا ﴿١٠﴾	وَيَدْعُ	الْإِنْسَانَ	بِالشَّرِّ
We have prepared for them	a torment	painful	and man invokes	for evil	

عَجُولًا ﴿١١﴾	وَكَانَ الْإِنْسَانُ	بِالْخَيْرِ	دُعَاةً،
hasty	and man is	for the good	(as) he invokes

وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ آيَاتَيْنِ ۖ فَمَحَوْنَا آيَةَ اللَّيْلِ وَجَعَلْنَا آيَةَ النَّهَارِ مُبْصِرَةً لِّتَبْتَغُوا فَضْلًا مِّن رَّبِّكُمْ وَلِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابَ ۚ وَكُلُّ شَيْءٍ فَصَّلَنَاهُ تَفْصِيلًا ﴿١٢﴾ وَكُلَّ إِنْسَانٍ أَلْزَمْنَاهُ طَائِرَهُ فِي عُنُقِهِ ۖ وَنُخْرِجُ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ كِتَابًا يَلْقَاهُ مَنشُورًا ﴿١٣﴾

12. And We have appointed the night and the day as two *Ayāt* (signs etc.). Then, We have obliterated the sign of the night (with darkness) while We have made the sign of the day illuminating, that you may seek bounty from your Lord, and that you may know the number of the years and the reckoning. And We have explained everything (in detail) with full explanation. 13. And We have fastened every man's deeds to his neck, and on the Day of Resurrection, We shall bring out for him a Book which he will find wide open.

عَيْنَيْنِ	وَالنَّهَارَ	وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ		
(as) two signs	and the day	and We have made (appointed) the night		
وَجَعَلْنَا آيَةَ	اللَّيْلِ	فَمَحَوْنَا آيَةَ		
and We have made (the) sign	(of) the night	then We have obliterated (the) sign		
مِّن رَّبِّكُمْ	لِتَبْتَغُوا فَضْلًا	مُبْصِرَةً	النَّهَارِ	
from your Lord	that you may seek bounty	illuminating	(of) the day	
وَالْحِسَابَ	السِّنِينَ	وَلِتَعْلَمُوا عَدَدَ		
and the reckoning (counting)	(of) the years	and that you may know (the) number		
وَكُلَّ	تَفْصِيلًا ﴿١٣﴾	فَصَّلَنَاهُ	شَيْءٍ	وَكُلَّ
and every	(with) full explanation	We have explained [it] (in detail)	thing	and every
فِي عُنُقِهِ	طَائِرَهُ،	الزَّمَنَةَ	إِنْسَانٍ	
to his neck	his deeds	We have fastened to him	man	
كِتَابًا	الْقِيَامَةِ	يَوْمَ	لَهُ،	وَنُخْرِجُ
a Book	(of) Resurrection	(on the) Day	for him	and We shall bring out

مَنْشُورًا ﴿١٣﴾	يَلْقَهُ
wide open	which he will find

أَقْرَأْ كِتَابَكَ كَفَىٰ بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ حَسِيبًا ﴿١٤﴾ مَنِ اهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ ۗ وَمَن ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا ۗ وَلَا نُزِرْ وَاِزْرَةً ۗ وَلَا نُزِرْ وَاِزْرَةً ۗ وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِينَ حَتَّىٰ نَبْعَثَ رَسُولًا ﴿١٥﴾ وَإِذَا أَرَدْنَا أَن نُّهْلِكَ قَرْيَةً ۖ أَمَرْنَا مُتْرَفِيهَا فَفَسَقُوا فِيهَا فَحَقَّ عَلَيْهَا الْقَوْلُ فَدَمَّرْنَا تَدْمِيرًا ﴿١٦﴾

14. (It will be said to him): "Read your Book. You yourself are sufficient as a reckoner against you this Day." 15. Whoever goes right, then he goes right only for the benefit of his ownself. And whoever goes astray, then he goes astray to his own loss. No one laden with burdens can bear another's burden. And We never punish until We have sent a Messenger (to give warning). 16. And when We decide to destroy a town (population), We (first) send a definite order (to obey Allāh and be righteous) to those among them [or We (first) increase in number those of its population] who lead a life of luxury. Then, they transgress therein, and thus the word (of torment) is justified against it (them). Then We destroy it with complete destruction.

عَلَيْكَ	الْيَوْمَ	كَفَىٰ بِنَفْسِكَ	أَقْرَأْ كِتَابَكَ
against you	today (this Day)	you yourself are sufficient	read your Book
فَإِنَّمَا	مَنِ اهْتَدَىٰ	حَسِيبًا ﴿١٤﴾	
then only	whoever goes right	(as) a reckoner (accountant)	
فَإِنَّمَا	وَمَن ضَلَّ	يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ ۗ	
then only	and whoever goes astray	he goes right for his ownself	
	وَلَا نُزِرْ وَاِزْرَةً ۗ	يَضِلُّ عَلَيْهَا ۗ	
	and one laden with burdens can not bear	he goes astray against his ownself	
حَتَّىٰ نَبْعَثَ رَسُولًا ﴿١٥﴾	وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِينَ	أُخْرَىٰ	وِزْرَ
until We have sent a Messenger	and We are not punishing	(of) another	(the) burden
وَأِذَا أَرَدْنَا	أَن نُّهْلِكَ قَرْيَةً	أَمْرًا مُّتْرَفِيهَا	
We order	to destroy a village (town)	and when We decide	

الْقَوْلُ	عَلَيْهَا	فَحَقَّ	فِيهَا	فَفَسَقُوا
the word (of torment)	against it	thus is justified	in it	then they transgress
	تَدْمِيرًا ﴿١٦﴾		فَدَمَّرْنَاهَا	
	(with complete) destruction		then We destroy it	

وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنَ الْقُرُونِ مِنْ بَعْدِ نُوحٍ وَكَفَىٰ رَبِّكَ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ﴿١٧﴾ مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعَاجِلَةَ عَجَلْنَا لَهُ فِيهَا مَا نَشَاءُ لِمَنْ نُرِيدُ ثُمَّ جَعَلْنَا لَهُ جَهَنَّمَ يَصْلَاهَا مَذْمُومًا مَدْحُورًا ﴿١٨﴾ وَمَنْ أَرَادَ الْآخِرَةَ وَسَعَىٰ لَهَا سَعْيَهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ كَانَ سَعْيُهُمْ مَشْكُورًا ﴿١٩﴾

17. And how many generations have We destroyed after Nūh (Noah)! And Sufficient is your Lord as Well-Acquainted and All-Beholder of the sins of His slaves. 18. Whoever desires the quick-passing (transitory enjoyment of this world), We readily grant him what We will for whom We like. Then, afterwards, We have appointed for him Hell; he will burn therein disgraced and rejected (far away from Allāh's Mercy). 19. And whoever desires the Hereafter and strives for it, with the necessary effort due for it (i.e. does righteous deeds of Allāh's obedience) while he is a believer (in the Oneness of Allāh – Islamic Monotheism) – then such are the ones whose striving shall be appreciated, (thanked and rewarded by Allāh).

مِنْ بَعْدِ نُوحٍ	مِنَ الْقُرُونِ	وَكَمْ أَهْلَكْنَا			
Noah	after	[from] the generations (centuries)	and how many We have destroyed		
بَصِيرًا ﴿١٧﴾	خَبِيرًا	عِبَادِهِ	بِذُنُوبِ	رَبِّكَ	وَكَفَىٰ
All-Seer	(as) All-Knower	(of) His slaves	of (the) sins	your Lord	and Sufficient is
فِيهَا	عَجَلْنَا لَهُ	يُرِيدُ الْعَاجِلَةَ	كَانَ	مَنْ	
in it	We quickly grant [for] him	wishes (wants) the quick-passing	[was]	whoever	
جَهَنَّمَ	جَعَلْنَا لَهُ	ثُمَّ	لِمَنْ نُرِيدُ	مَا نَشَاءُ	
Hell	We have appointed (made) for him	then	to whoever We will	what We like	
أَرَادَ الْآخِرَةَ	وَمَنْ	مَدْحُورًا ﴿١٨﴾	مَذْمُومًا	يَصْلَاهَا	
desires the Hereafter	and whoever	rejected	disgraced	he will burn therein	

وَسَعَى	هَا	سَعِيهَا	وَهُوَ	مُؤْمِنٌ	فَأُولَئِكَ	كَانَ
and strives	for it	its striving	while he	(is) a believer	then those	shall be
		سَعِيهِمْ		مَشْكُورًا		
		their striving		appreciated		

كَلَّا نُمَدُّ هَتُوْلَاءِ وَهَتُوْلَاءِ مِنْ عَطَاءِ رَبِّكَ وَمَا كَانَ عَطَاءُ رَبِّكَ مَحْظُورًا ﴿٢٠﴾ اَنْظُرْ كَيْفَ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ وَلِلْآخِرَةِ الْكِبْرُ دَرَجَاتٍ وَاكْبَرُ تَفْضِيْلًا ﴿٢١﴾ لَا تَجْعَلْ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ فَتَقْعُدَ مَذْمُومًا مَّخْذُوْلًا ﴿٢٢﴾ وَقَضَىٰ رَبُّكَ اَلَّا تَعْبُدُوْا اِلَّا اِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ اِحْسَانًا اِمَّا يَبْلُغَنَّ عِنْدَكَ الْكِبَرَ اَحَدُهُمَا اَوْ كِلَاهُمَا فَلَا تَقُلْ لَهُمَا اَفٍّ وَلَا نَهْرُهُمَا وَقُلْ لَهُمَا قَوْلًا كَرِيْمًا ﴿٢٣﴾

20. On each – these as well as those – We bestow from the Bounties of your Lord. And the Bounties of your Lord can never be forbidden. 21. See how We prefer some of them to others (in this world), and verily, the Hereafter will be greater in degrees and greater in preferment. 22. Set not up with Allāh any other *ilāh* (god), (O man)! (This Verse is addressed to Prophet Muhammad ﷺ, but its implication is general to all mankind), or you will sit down reprov'd, forsaken (in the Hell-fire). 23. And your Lord has decreed that you worship none but Him. And that you be dutiful to your parents. If one of them or both of them attain old age in your life, say not to them a word of disrespect, nor shout at them but address them in terms of honour.

كَلَّا	نُمَدُّ	هَتُوْلَاءِ	وَهَتُوْلَاءِ	مِنْ عَطَاءِ	رَبِّكَ
each	We provide	these	and those	from (the) Bounty (gift)	(of) your Lord
وَمَا كَانَ	عَطَاءُ	رَبِّكَ	مَحْظُورًا	اَنْظُرْ كَيْفَ	
and was not	(the) Bounty	(of) your Lord	forbidden (restricted)	see how	
فَضَّلْنَا	بَعْضَهُمْ	عَلَى بَعْضٍ	وَلِلْآخِرَةِ	اَكْبَرُ	
We preferred	some of them	over others	and verily the Hereafter	(will be) greater	
دَرَجَاتٍ	وَاكْبَرُ	تَفْضِيْلًا	لَا تَجْعَلْ مَعَ اللّٰهِ	اِلٰهًا	اٰخَرَ
(in) degrees	and greater	(in) preference	set not up with Allah	god	another

فَنَقَعَدُ مَذْمُومًا	مَّخْذُولًا ﴿٢٢﴾	وَقَضَىٰ رَبُّكَ	أَلَّا تَعْبُدُوهُ
then you will sit down reprov'd	forsaken	and your Lord has decreed	that worship not
إِلَّا إِيَّاهُ	وَبِالْوَالِدَيْنِ	إِحْسَانًا	إِمَّا يَبْلُغَنَّ عِنْدَكَ الْكِبَرَ
except Him	and to the parents	(be) good (dutiful)	old age if attain with you
أَحَدُهُمَا	أَوْ كِلَاهُمَا	فَلَا تَقُلْ	هُمَا
one of them	or both of them	then say not	to them
أَفٍّ	أَفٍّ	أَفٍّ	أَفٍّ
a word of disrespect	a word of disrespect	a word of disrespect	a word of disrespect
وَلَا نَنْهَرُهُمَا	وَقُلْ	لَهُمَا	قَوْلًا
nor scold them	but say	to them	a word
كَرِيمًا ﴿٢٣﴾	كَرِيمًا ﴿٢٣﴾	كَرِيمًا ﴿٢٣﴾	كَرِيمًا ﴿٢٣﴾
(of) honour	(of) honour	(of) honour	(of) honour

وَأَخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذُّلِّ مِنَ الرَّحْمَةِ وَقُلْ رَبِّ أَرْحَمُهُمَا كَمَا رَبَّيَانِي صَغِيرًا ﴿٢٤﴾ رَبُّكُمْ  
 أَعْلَمُ بِمَا فِي نُفُوسِكُمْ إِنْ تَكُونُوا صَالِحِينَ فَإِنَّهُ كَانَ لِلأَوَّابِينَ غَفُورًا ﴿٢٥﴾ وَعَاتِ  
 ذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ وَلَا تُبَذِّرْ تَبْذِيرًا ﴿٢٦﴾

24. And lower to them the wing of submission and humility through mercy, and say: "My Lord! Bestow on them Your Mercy as they did bring me up when I was young." 25. Your Lord knows best what is in your inner-selves. If you are righteous, then, verily, He is Ever Most Forgiving to those who turn to Him again and again in obedience, and in repentance. 26. And give to the kinsman his due and to the *Miskin* (needy) and to the wayfarer. But spend not wastefully (your wealth) in the manner of a spendthrift.

وَأَخْفِضْ لَهُمَا	جَنَاحَ	الذُّلِّ	مِنَ الرَّحْمَةِ	وَقُلْ
and lower	(the) wing	(of) submission (humility)	through mercy	and say
رَبِّ أَرْحَمُهُمَا	كَمَا رَبَّيَانِي	صَغِيرًا ﴿٢٤﴾	صَغِيرًا ﴿٢٤﴾	صَغِيرًا ﴿٢٤﴾
O my Lord bestow on them Mercy	as they raised me	(when I was) small (young)	(when I was) small (young)	(when I was) small (young)
رَبُّكُمْ	أَعْلَمُ	بِمَا	فِي نُفُوسِكُمْ	إِنْ تَكُونُوا صَالِحِينَ
your Lord	knows best	[of] what	(is) in your inner-selves	if you are righteous
فَإِنَّهُ	كَانَ لِلأَوَّابِينَ غَفُورًا ﴿٢٥﴾	كَانَ لِلأَوَّابِينَ غَفُورًا ﴿٢٥﴾	كَانَ لِلأَوَّابِينَ غَفُورًا ﴿٢٥﴾	كَانَ لِلأَوَّابِينَ غَفُورًا ﴿٢٥﴾
then verily He	is Most-Forgiving to those who often turn (unto Him)	is Most-Forgiving to those who often turn (unto Him)	is Most-Forgiving to those who often turn (unto Him)	is Most-Forgiving to those who often turn (unto Him)

وَالْمَسْكِينِ	حَقَّهُ	وَعَاتِ ذَا الْقُرْبَىٰ
and (to) the poor (who do not beg)	his due (right)	and give (grant to) kinsman
وَلَا تُبْذِرْ تَبْذِيرًا	وَابْنَ السَّبِيلِ	
but spend not wastefully	and the wayfarer	

إِنَّ الْمُبْدِرِينَ كَانُوا إِخْوَانَ الشَّيَاطِينِ وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِرَبِّهِ كَفُورًا ﴿١٧﴾ وَإِنَّمَا تَعْرِضَنَّ عَنْهُمْ  
 ابْتِغَاءَ رَحْمَةٍ مِّن رَّبِّكَ تَرْجُوهَا فَقُلْ لَهُمْ قَوْلًا مَّيْسُورًا ﴿٢٨﴾ وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً إِلَىٰ عُنُقِكَ  
 وَلَا تَبْسُطْهَا كُلَّ الْبَسْطِ فَتَقْعُدَ مَلُومًا مَّحْسُورًا ﴿٢٩﴾ إِنَّ رَبَّكَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ  
 إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ﴿٣٠﴾

27. Verily, the spendthrifts are brothers of the *Shayātīn* (devils), and the *Shaitān* (Devil-Satan) is ever ungrateful to his Lord. 28. And if you (O Muhammad ﷺ) turn away from them (kindred, needy, wayfarer, whom We have ordered you to give their rights, but if you have no money at the time they ask you for it) and you are awaiting a mercy from your Lord for which you hope, then, speak to them a soft, kind word (i.e. Allāh will give me and I shall give you). 29. And let not your hand be tied (like a miser) to your neck, nor stretch it forth to its utmost reach (like a spendthrift), so that you become blameworthy and in severe poverty. 30. Truly, your Lord enlarges the provision for whom He wills and straitens (for whom He wills). Verily, He is Ever Well-Acquainted, All-Seer of His slaves.

لِرَبِّهِ	وَكَانَ الشَّيْطَانُ	الشَّيَاطِينِ	كَانُوا إِخْوَانَ	إِنَّ الْمُبْدِرِينَ
to his Lord	and the Devil-Satan is	(of) the devils	are brothers	verily the spendthrifts
مِّن رَّبِّكَ	رَحْمَةٍ	ابْتِغَاءَ	تُعْرِضَنَّ عَنْهُمْ	وَإِنَّمَا
from your Lord	a mercy	seeking	you turn away from them	and if (ever) ungrateful
وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ	مَّيْسُورًا	قَوْلًا	لَّهُمْ	فَقُلْ
and let not your hand	kind	a word	to them	then say
الْبَسْطِ	كُلَّ	وَلَا تَبْسُطْهَا	إِلَىٰ عُنُقِكَ	مَغْلُولَةً
reach	(to its) utmost	and stretch it not forth	to your neck	be tied

فَنَقَّعِدُ مَلُومًا		مَحْسُورًا ﴿٣١﴾		إِنَّ رَبَّكَ يَبْسُطُ	
so (that) you sit		(and in) severe poverty		verily your Lord extends (enlarges)	
الرِّزْقَ	لِمَنْ يَشَاءُ	وَيَقْدِرُ	إِنَّهُ		
the provision	for whom He wills	and straitens (for whom He wills)	verily He		
كَانَ بَعَادِهِ		خَيْرًا	بَصِيرًا ﴿٣٢﴾		
of His slaves (servants) is		All-Knower	All-Seer		

وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ خَشِيَةَ إِمْلَاقٍ تَحْنُ تَرْزُقُهُمْ وَإِيَّاكُمْ إِنَّ قَتْلَهُمْ كَانَ خِطْئًا كَبِيرًا ﴿٣١﴾ وَلَا تَقْرَبُوا الزَّيْنَةَ إِنَّهُ كَانَ فَحِشَةً وَسَاءَ سَبِيلًا ﴿٣٢﴾ وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَنْ قُتِلَ مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلْنَا لَوْلِيَّهِ سُلْطَانًا فَلَا يَسْرِفُ فِي الْقَتْلِ إِنَّهُ كَانَ مَنصُورًا ﴿٣٣﴾

31. And kill not your children for fear of poverty. We shall provide for them as well as for you. Surely, the killing of them is a great sin. 32. And come not near to illegal sexual intercourse. Verily, it is a *Fāhishah* (i.e. anything that transgresses its limits: a great sin), and an evil way (that leads one to Hell unless Allāh forgives him). 33. And do not kill anyone whose killing Allāh has forbidden, except for a just cause. And whoever is killed wrongfully (*Mazlūman* intentionally with hostility and oppression and not by mistake), We have given his heir the authority [to demand *Qisās*, Law of Equality in punishment or to forgive, or to take *Diyah* (blood money)]. But let him not exceed limits in the matter of taking life (i.e. he should not kill except the killer). Verily, he is helped (by the Islamic law).

وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ	خَشِيَةَ	إِمْلَاقٍ	تَحْنُ	تَرْزُقُهُمْ
and kill not your children	(for) fear	(of) poverty	We	provide for them
وَإِيَّاكُمْ	إِنَّ قَتْلَهُمْ	كَانَ خِطْئًا	كَبِيرًا ﴿٣١﴾	
and (for) you	verily (the) killing of them	is a sin (mistake)	great	
وَلَا تَقْرَبُوا الزَّيْنَةَ	إِنَّهُ	كَانَ فَحِشَةً	وَسَاءَ سَبِيلًا ﴿٣٢﴾	
and approach (come near) not adultery	verily it	is a great sin	and worst way	

وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي	حَرَّمَ اللهُ	إِلَّا	بِالْحَقِّ
and kill not a soul	Allah has forbidden (to kill)	except	for a just cause
وَمَنْ قُتِلَ	مَظْلُومًا	فَقَدْ	جَعَلْنَا لَوْلِيَّهِ
and whoever is killed	wrongfully	then surely	We have made for his heir (guardian)
سُلْطَانًا	فَلَا يُسْرِفُ	فِي الْقَتْلِ	كَانَ مَنْصُورًا
an authority	but he exceeds not limits	in killing	is helped
		verily he	إِنَّهُ

وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ، وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُولًا ﴿٣٤﴾ وَأَوْفُوا الْكَيْلَ إِذَا كَلَّمْتُمْ وَزِنُوا بِالْقِسْطِ الْمُسْتَقِيمِ ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ﴿٣٥﴾ وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَٰئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْئُولًا ﴿٣٦﴾

34. And come not near to the orphan's property except to improve it, until he attains the age of full strength. And fulfil (every) covenant. Verily, the covenant will be questioned about. 35. And give full measure when you measure, and weigh with a balance that is straight. That is good (advantageous) and better in the end. 36. And follow not (O man, i.e., say not or do not or witness not) that of which you have no knowledge. Verily, the hearing, and the sight, and the heart of each of those ones will be questioned (by Allāh).

وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ	الْيَتِيمِ	إِلَّا	
and approach (come near) not (to the) wealth	(of) the orphan	except	
بِالَّتِي	هِيَ	أَحْسَنُ	حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ
with what	[it]	(is) best	until he attains his maturity
إِنَّ الْعَهْدَ	كَانَ	مَسْئُولًا	وَإِذَا كَلَّمْتُمْ
verily the covenant	is questioned about	and give full measure	when you measure
وَزِنُوا	بِالْقِسْطِ	الْمُسْتَقِيمِ	ذَلِكَ
and weigh	with balance	straight	that
تَأْوِيلًا	وَلَا تَقْفُ مَا	لَيْسَ لَكَ	عِلْمٌ
interpretation (in the end)	and follow not what	you have not	of which
			knowledge

إِنَّ السَّمْعَ	وَالْبَصَرَ	وَالْقَوَادَ	كُلُّ	أُولَئِكَ	كَانَ	عَنْهُ	مَسْئُولًا
verily the hearing	and the sight	and the heart	each	(of) those	is	[of it]	questioned

وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّكَ لَن تَخْرِقَ الْأَرْضَ وَلَن تَبْلُغَ الْجِبَالَ طُولًا ﴿٣٧﴾ كُلُّ ذَلِكَ كَانَ سَيِّئُهُ عِنْدَ رَبِّكَ مَكْرُوهًا ﴿٣٨﴾ ذَلِكَ مِمَّا أَوْحَىٰ إِلَيْكَ رَبُّكَ مِنَ الْحِكْمَةِ وَلَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا ءَاخَرَ فَتُلْقَىٰ فِي جَهَنَّمَ مَلُومًا مَّدْحُورًا ﴿٣٩﴾ أَفَأَصْفَكَ رَبُّكُمْ بِالْبَنِينَ وَاتَّخَذَ مِنَ الْمَلَائِكَةِ إِنثًا إِنَّكُمْ لَنَقُولُونَ قَوْلًا عَظِيمًا ﴿٤٠﴾

37. And walk not on the earth with conceit and arrogance. Verily, you can neither rend nor penetrate the earth nor can you attain a stature like the mountains in height. 38. All the bad aspects of these (the above mentioned things) are hateful to your Lord. 39. This is (part) of *Al-Hikmah* (wisdom, good manners and high character) which your Lord has revealed to you (O Muhammad ﷺ). And set not up with Allāh any other *ilāh* (god) lest you should be thrown into Hell, blameworthy and rejected (from Allāh's Mercy). 40. Has then your Lord (O pagans of Makkah!) preferred for you sons, and taken for Himself from among the angels daughters? Verily, you indeed utter an awful saying.

وَلَا تَمْشِ	فِي الْأَرْضِ	مَرَحًا	إِنَّكَ
and walk not	on the earth	(with) conceit (and arrogance)	verily you
لَن تَخْرِقَ الْأَرْضَ	وَلَن تَبْلُغَ الْجِبَالَ	طُولًا ﴿٣٧﴾	
will never penetrate the earth	and will never attain (reach) the mountains	(in) height	
كُلُّ	ذَلِكَ	كَانَ	سَيِّئُهُ
all	that	is	its evil
عِنْدَ	رَبِّكَ	مَكْرُوهًا ﴿٣٨﴾	ذَلِكَ
to	your Lord	hateful	that
مِمَّا	أَوْحَىٰ إِلَيْكَ	رَبُّكَ	مِنَ الْحِكْمَةِ
(is) of what	revealed to you	your Lord	of the wisdom
ءَاخَرَ	إِلَهًا	فَلْقَىٰ	فِي جَهَنَّمَ
another	god	lest you should be thrown	into Hell
مَدْحُورًا ﴿٣٩﴾	أَفَأَصْفَكَ	رَبُّكُمْ	بِالْبَنِينَ
rejected	(has) then preferred for you?	your Lord	sons

وَآتَخَذَ	مِنَ الْمَلَائِكَةِ	إِنثَاءً	إِنَّكُمْ
and taken (for Himself)	from (among) the angels	females (daughters)	verily you
	لَنَقُولَنَّ قَوْلًا	عَظِيمًا ﴿٤٠﴾	
	surely utter a statement	awful (great)	

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِيَذَكَّرُوا وَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا نُفُورًا ﴿٤١﴾ قُلْ لَوْ كَانَ مَعَهُ آلهةٌ كَمَا يَقُولُونَ إِذَا لَا بُغْوًا إِلَىٰ ذِي الْعَرْشِ سَبِيلًا ﴿٤٢﴾ سُبْحٰنَهُ، وَتَعَالَىٰ عَمَّا يَقُولُونَ عُلُوًّا كَبِيرًا ﴿٤٣﴾ تَسْبِيحٌ لَهُ السَّمٰوٰتُ السَّبْعُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ وَإِنْ مِّنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ، وَلَكِنْ لَا تَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُمْ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ﴿٤٤﴾

41. And surely, We have explained [Our Promises, Warnings and (set forth many) examples] in this Qur'an that they (the disbelievers) may take heed, but it increases them in naught save aversion. 42. Say (O Muhammad ﷺ to these polytheists, pagans): "If there had been other *ālihah* (gods) along with Him as they assert, then they would certainly have sought out a way to the Lord of the Throne (seeking His Pleasures and to be near to Him). 43. Glorified and Exalted is He High above (the great falsehood) that they say! (i.e. forged statements that there are other gods along with Allāh, but He is Allāh, the One, the Self-Sufficient Master, Whom all creatures need. He begets not, nor was He begotten, and there is none comparable or coequal to Him). 44. The seven heavens and the earth and all that is therein, glorify Him and there is not a thing but glorifies His Praise. But you understand not their glorification. Truly, He is Ever Forbearing, Oft-Forgiving.

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا	فِي هَذَا	الْقُرْآنِ	لِيَذَكَّرُوا
and surely We have explained	in this	Qur'an	that they may take heed
وَمَا يَزِيدُهُمْ	إِلَّا نُفُورًا ﴿٤١﴾	قُلْ	لَوْ كَانَ مَعَهُ
but it increases them not	except (in) aversion	say	if (there) were (along) with Him
كَمَا يَقُولُونَ	إِذَا لَا بُغْوًا	إِلَىٰ ذِي	ءَالِهَةٍ
as they say	then they would certainly have sought out	to (the) Lord	(other) gods
السَّبِيلَا ﴿٤٢﴾	سُبْحٰنَهُ،	وَتَعَالَىٰ	عَمَّا يَقُولُونَ
a way (of) the Throne	Glorified is He	and Exalted is He	above that they say

عُلُوًّا	كَبِيرًا ﴿٤٣﴾	تَسْبِيحًا لَهُ	السَّمَوَاتِ	السَّبْعِ	وَالْأَرْضِ	وَمَنْ
height (degree)	great	glorify [to] Him	the heavens	seven	and the earth	and (all) that
فِيهِنَّ	وَإِنْ	مِنْ شَيْءٍ	إِلَّا	يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ	وَلَكِنْ	
(is) in them	and (there is) not	[of] a thing	but	glorifies with His Praise	[and] but	
لَا نَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُمْ		إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا		غَفُورًا ﴿٤٤﴾		
you understand not their glorification		verily He is Ever Forbearing		Oft-Forgiving		

وَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ جَعَلْنَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ حِجَابًا مَسْتُورًا ﴿٤٥﴾  
 وَجَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِذَا ذَكَرْتَ رَبَّكَ فِي الْقُرْآنِ وَحْدَهُ،  
 وَلَوُا عَلَى أَدْبَارِهِمْ نَفُورًا ﴿٤٦﴾ تَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَسْتَمِعُونَ بِهِ إِذْ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ وَإِذْ هُمْ نَجْوَى إِذْ يَقُولُ  
 الظَّالِمُونَ إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَسْحُورًا ﴿٤٧﴾

45. And when you (Muhammad ﷺ) recite the Qur'an, We put between you and those who believe not in the Hereafter, an invisible veil (or screen their hearts, so they hear or understand it not). 46. And We have put coverings over their hearts lest they should understand it (the Qur'an), and in their ears deafness. And when you make mention of your Lord Alone [Lā ilāha illallāh (none has the right to be worshipped but Allāh) – Islāmic Monotheism (توحيد الله)] in the Qur'an, they turn on their backs, fleeing in extreme dislike. 47. We know best of what they listen to, when they listen to you. And when they take secret counsel, then the Zālimūn (polytheists and wrongdoers) say: "You follow none but a bewitched man."

وَإِذَا	قَرَأْتَ الْقُرْآنَ	جَعَلْنَا بَيْنَكَ	وَبَيْنَ
and when	you recite the Qur'an	We make (put) between you	and between
الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ	بِالْآخِرَةِ	حِجَابًا	مَسْتُورًا ﴿٤٥﴾
those who believe not	in the Hereafter	a veil (barrier)	invisible (unseen)
وَجَعَلْنَا	عَلَى قُلُوبِهِمْ	أَكِنَّةً	أَنْ يَفْقَهُوهُ
and We have put	over their hearts	coverings	lest they should understand it
وَفِي آذَانِهِمْ	وَقْرًا	وَإِذَا	ذَكَرْتَ رَبَّكَ
and in their ears	deafness (heavy load)	and when	you make mention of your Lord

نُفُورًا ﴿٦٦﴾	وَلَوْ اَعْلَىٰ اَدْبَرِهِمْ	وَحَدَهُ	فِي الْقُرْآنِ
(in) extreme dislikeness	they turn on their backs (fleeing)	Alone	in the Qur'an
وَإِذْ	يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ	إِذْ	بِمَا يَسْتَمِعُونَ
and when	they listen to you	when	[with it] of what they listen
أَعْلَمُ	نَحْوَىٰ	إِذْ	هُمْ
know best	(take) secret counsel	when	they
تَتَّبِعُونَ	يَقُولُ الظَّالِمُونَ	إِذْ	نَجْوَىٰ
you follow none	the wrongdoers say	when	(take) secret counsel
	مَسْحُورًا ﴿٦٧﴾	إِلَّا رَجُلًا	
	bewitched	but a man	

أَنْظِرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا ﴿٤٨﴾ وَقَالُوا أءَاذَا كُنَّا عِظْمًا  
 وَرَفْنًا أءَنَا لَمَبْعُوثُونَ خَلْقًا جَدِيدًا ﴿٤٩﴾ ﴿٤٩﴾ قُلْ كُونُوا حِجَارَةً أَوْ حَدِيدًا ﴿٥٠﴾ أَوْ خَلْقًا مِّمَّا  
 يَكْبُرُ فِي صُدُورِكُمْ فَسَيَقُولُونَ مَنْ يُعِيدُنَا قُلِ الَّذِي فَطَرَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ فَسَيُنْغِضُونَ  
 إِلَيْكَ رُءُوسَهُمْ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هُوَ قُلْ عَسَىٰ أَنْ يَكُونَ قَرِيبًا ﴿٥١﴾

48. See what examples they have put forward for you. So they have gone astray, and never can they find a way. 49. And they say: "When we are bones and fragments (destroyed), should we really be resurrected (to be) a new creation?" 50. Say (O Muhammad ﷺ): "Be you stones or iron," 51. "Or some created thing that is yet greater (or harder) in your breasts (thoughts to be resurrected, even then you shall be resurrected)." Then, they will say: "Who shall bring us back (to life)?" Say: "He Who created you first!" Then, they will shake their heads at you and say: "When will that be?" Say: "Perhaps it is near!"

فَضَلُّوا	الْأَمْثَالَ	ضَرَبُوا لَكَ	أَنْظِرْ كَيْفَ
so they have gone astray	examples	they have put forward for you	see how
كُنَّا عِظْمًا	أءَاذَا	وَقَالُوا	فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا ﴿٤٨﴾
we are bones	(is it) when?	and they say	and they can not (find) a way
خَلْقًا	لَمَبْعُوثُونَ	أءَنَا	وَرَفْنًا
a creation	[surely] (be) resurrected	(should) we really?	and fragments (ashes)

جَدِيدًا ﴿٤٩﴾	قُلْ	كُونُوا حِجَارَةً	أَوْ حَدِيدًا ﴿٥٠﴾	أَوْ خَلْقًا	مِمَّا
new	say	be stones	or iron	or a creation	of what (We created)
يَكْبُرُ فِي صُدُورِكُمْ	فَسَيَقُولُونَ	مَنْ	يُعِيدُنَا		
is greater in your breasts	then they will say	who	shall return us (bring us back to life)		
قُلِ الَّذِي	فَطَرَكُمْ	أَوَّلَ	مَرَّةٍ	فَسَيَنْغَضُونَ	إِلَيْكَ رُءُوسَهُمْ
say He Who	created you	(the) first	time	then they will shake	at you their heads
وَيَقُولُونَ	مَتَى	هُوَ	قُلْ	عَسَىٰ	أَنْ يَكُونَ قَرِيبًا ﴿٥١﴾
and say	when	it (will be)	say	perhaps	[that] it is near (soon)

يَوْمَ يَدْعُوكُمْ فَتَسْتَجِيبُونَ بِحَمْدِهِ، وَتَظُنُّونَ إِن لَّبِثْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٥٢﴾ وَقُلْ لِعِبَادِي يَقُولُوا الَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ الشَّيْطَانَ يَنْزِعُ بَيْنَهُمْ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلْإِنْسَانِ عَدُوًّا مُّبِينًا ﴿٥٣﴾ رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِكُمْ إِنَّ يَشَاءُ رَحْمَتَكُمْ أَوْ إِنْ يَشَاءُ يُعَذِّبْكُمْ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ وَكِيلاً ﴿٥٤﴾

52. On the Day when He will call you, and you will answer (His Call) with (words of) His praise and obedience, and you will think that you have stayed (in this world) but a little while! 53. And say to My slaves (i.e. the true believers of Islamic Monotheism) that they should (only) say those words that are the best. (Because) *Shaitān* (Satan) verily, sows a state of conflict and disagreements among them. Surely, *Shaitān* (Satan) is to man a plain enemy. 54. Your Lord knows you best; if He wills, He will have mercy on you, or if He wills, He will punish you. And We have not sent you (O Muhammad ﷺ) as a guardian over them.

يَوْمَ	يَدْعُوكُمْ	فَتَسْتَجِيبُونَ	بِحَمْدِهِ		
(on the) Day (when)	He will call you	and you will answer	with His Praise		
وَتَظُنُّونَ	إِن لَّبِثْتُمْ	إِلَّا قَلِيلًا ﴿٥٢﴾	وَقُلْ	لِعِبَادِي	
and you will think	(that) you have not stayed	but a little (while)	and say	to My slaves	
يَقُولُوا الَّتِي	هِيَ	أَحْسَنُ	إِنَّ الشَّيْطَانَ		
(that) they should say those (words)	which	(are) best	truly Satan		
يَنْزِعُ بَيْنَهُمْ	إِنَّ الشَّيْطَانَ	كَانَ لِلْإِنْسَانِ	عَدُوًّا	مُبِينًا ﴿٥٣﴾	رَبُّكُمْ
sows amongst them	surely Satan	is to man	an enemy	plain	your Lord

أَعْلَمُ	بِكُمْ	إِنْ يَشَاءُ	يَرْحَمَكُمُ	أَوْ	إِنْ يَشَاءُ
knows best	you	if He wills	He will have mercy on you	or	if He wills
يُعَذِّبُكُمْ	وَمَا أَرْسَلْنَاكَ	عَلَيْهِمْ	وَكَيْلًا		
He will punish you	and We have not sent you	over them	(as) a guardian		

وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِمَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَلَقَدْ فَضَّلْنَا بَعْضَ النَّبِيِّنَ عَلَى بَعْضٍ ۗ وَءَاتَيْنَا دَاوُدَ زَبُورًا ﴿٥٦﴾ قُلِ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِنْ دُونِهِ ۖ فَلَا يَمْلِكُونَ كَشْفَ الضُّرِّ عَنْكُمْ وَلَا تَحْوِيلًا ﴿٥٦﴾ أُولَئِكَ الَّذِينَ يَدْعُونَ يَبْتَغُونَ إِلَىٰ رَبِّهِمُ الْوَسِيلَةَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ وَيَرْجُونَ رَحْمَتَهُ وَيَخَافُونَ عَذَابَهُ ۚ إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ مَحْذُورًا ﴿٥٧﴾

55. And your Lord knows best all who are in the heavens and the earth. And indeed, We have preferred some of the Prophets to others, and to Dawūd (David) We gave the Zabūr (Psalms). 56. Say (O Muhammad ﷺ): "Call upon those – besides Him whom you pretend [to be gods like angels, 'Īsā (Jesus), 'Uzair (Ezra) and others]. They have neither the power to remove the adversity from you nor even to shift it from you to another person." 57. Those whom they call upon [like 'Īsā (Jesus) – son of Maryam (Mary), 'Uzair (Ezra), angels and others] desire (for themselves) means of access to their Lord (Allāh), as to which of them should be the nearest; and they ['Īsā (Jesus), 'Uzair (Ezra), angels and others] hope for His Mercy and fear His torment. Verily, the torment of your Lord is (something) to be afraid of!

وَرَبُّكَ	أَعْلَمُ	بِمَنْ	فِي السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ ۗ
and your Lord	knows best	[of] (all those) who	(are) in the heavens	and the earth
وَلَقَدْ فَضَّلْنَا بَعْضَ	النَّبِيِّنَ	عَلَىٰ بَعْضٍ		
and indeed We have preferred some	(of) the Prophets	to others		
وَأَتَيْنَا دَاوُدَ	زَبُورًا ﴿٥٦﴾	قُلِ	ادْعُوا الَّذِينَ	
and We gave David	the Psalms	say	call upon those whom	
زَعَمْتُمْ مِنْ دُونِهِ ۖ	فَلَا يَمْلِكُونَ كَشْفَ			
you pretend (claimed to be gods) besides Him	than they have neither the power (to) remove			

الَّذِينَ يَدْعُونَ	أُولَئِكَ	وَلَا تَحْوِيلًا ﴿٥٦﴾	عَنْكُمْ	الضَّرِّ
whom they call upon	those	nor (to) shift (it)	from you	the adversity
أَقْرَبُ	أَيُّهُمْ	الْوَسِيلَةَ	يَبْتَغُونَ إِلَىٰ رَبِّهِمْ	
(should be) the nearest	which of them	the means of access	desire (seek) to their Lord	
إِنَّ عَذَابَ	وَيَخَافُونَ عَذَابَهُ		وَيَرْجُونَ رَحْمَتَهُ	
verily (the) torment	and they fear His torment		and they hope for His Mercy	
	كَانَ مَحْذُورًا ﴿٥٧﴾		رَبِّكَ	
	is (something to be) afraid of		(of) your Lord	

وَإِنْ مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا نَحْنُ مُهْلِكُوهَا قَبْلَ يَوْمِ الْقِيَامَةِ أَوْ مُعَذِّبُوهَا عَذَابًا شَدِيدًا كَانَ ذَلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا ﴿٥٨﴾ وَمَا مَنَعَنَا أَنْ نُرْسِلَ بِالْآيَاتِ إِلَّا أَنْ كَذَّبَ بِهَا الْأُولُونَ وَءَايَاتِنَا مُدُنًا مَبْصُرَةً مُبْصِرَةً فَبِئْسَ مَا تَرْسِلُ بِالْآيَاتِ إِلَّا تَخْوِيفًا ﴿٥٩﴾

58. And there is not a town (population) but We shall destroy it before the Day of Resurrection, or punish it with a severe torment. That is written in the Book (of Our Decrees) 59. And nothing stops Us from sending the *Ayāt* (proofs, evidences, signs) but that the people of old denied them. And We sent the she-camel to Thamūd as a clear sign, but they did her wrong. And We sent not the signs except to warn, and to make them afraid (of destruction).

وَإِنْ	مِنْ قَرْيَةٍ	إِلَّا	نَحْنُ	مُهْلِكُوهَا	قَبْلَ	يَوْمِ
and (there is) not	[of] a town	but	We	(shall) destroy it	before	(the) Day
الْقِيَامَةِ	أَوْ مُعَذِّبُوهَا	عَذَابًا	شَدِيدًا	كَانَ	ذَلِكَ	فِي الْكِتَابِ
(of) Resurrection	or punish it	(with) a punishment	severe	is	that	in the Book
مَسْطُورًا ﴿٥٨﴾	وَمَا مَنَعَنَا	أَنْ نُرْسِلَ	بِالْآيَاتِ	إِلَّا	أَنْ	كَذَّبَ بِهَا
written	and stopped us not	to send	the Signs	but	that	denied them
الْأُولُونَ	وَءَايَاتِنَا مُدُنًا	مَبْصِرَةً	مَبْصِرَةً	الْنَّاقَةَ		
the people of old	and We gave (sent to) Thamud	(as) a clear sign	(as) a clear sign	the she-camel		

فَظَلَمُوا	بِهَا	وَمَا نُرْسِلُ	بِالْآيَاتِ	إِلَّا تَخَوِّفًا ﴿٥٩﴾
but they did wrong	[to] her	and We send not	the signs	except to warn (scare)

وَإِذْ قُلْنَا لَكَ إِنَّ رَبَّكَ أَحَاطَ بِالنَّاسِ وَمَا جَعَلْنَا الرُّءْيَا الَّتِي أَرَيْنَاكَ إِلَّا فِتْنَةً لِلنَّاسِ وَالشَّجَرَةَ الْمَلْعُونَةَ فِي الْقُرْآنِ وَنُحُوفِهِمْ فَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا طُغْيَانًا كَبِيرًا ﴿٦٠﴾ وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ قَالَ أَأَسْجُدُ لِمَنْ خَلَقْتَ طِينًا ﴿٦١﴾

60. And (remember) when We told you: "Verily, your Lord has encompassed mankind (i.e. they are in His Grip)." And We made not the vision which We showed you (O Muhammad ﷺ as an actual eye-witness and not as a dream on the night of *Al-Isrā'*) but a trial for mankind, and (likewise) the accursed tree (*Zaqqūm*, mentioned) in the Qur'an. We warn and make them afraid but it only increases them in naught save great disbelief, oppression and disobedience to Allāh. 61. And (remember) when We said to the angels: "Prostrate yourselves to Adam." They prostrated themselves except *Iblīs* (Satan). He said: "Shall I prostrate myself to one whom You created from clay?"

وَإِذْ	قُلْنَا لَكَ	إِنَّ رَبَّكَ أَحَاطَ	بِالنَّاسِ
and (remember) when	We said to you	verily your Lord has encompassed	mankind
وَمَا جَعَلْنَا الرُّءْيَا	الَّتِي	أَرَيْنَاكَ	إِلَّا فِتْنَةً
and We made not the vision	which	We showed you	but a trial
لِلنَّاسِ	وَنُحُوفِهِمْ	فِي الْقُرْآنِ	وَالشَّجَرَةَ الْمَلْعُونَةَ
for mankind	and We warn (frighten) them	in the Qur'an	accursed and the tree
فَمَا يَزِيدُهُمْ	إِلَّا طُغْيَانًا	كَبِيرًا ﴿٦٠﴾	وَإِذْ
but it increases them not	save (in) transgression	great	and (remember) when
قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ	اسْجُدُوا لِآدَمَ	فَسَجَدُوا	إِلَّا إِبْلِيسَ قَالَ
We said to the angels	prostrate unto Adam	so they prostrated	he said except Iblis
ءَأَسْجُدُ	لِمَنْ	خَلَقْتَ طِينًا ﴿٦١﴾	
(shall) I prostrate?	to (one) whom	You created (from) clay	

قَالَ اَرَأَيْتَكَ هَذَا الَّذِي كَرَّمْتَنَا عَلَيَّ لَئِنِ اٰخَرْتَنِي اِلَى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ لَآ اُحْتٰنِكَ ذُرِّيَّتَهُۥٓ  
 اِلَّا قَلِيْلًا ﴿٦٢﴾ قَالَ اذْهَبْ فَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ فَاِنَّ جَهَنَّمَ جَزَاؤُكُمْ جَزَاءً مَّوْفُوْرًا ﴿٦٣﴾  
 وَاَسْتَفْزِزْ مَنْ اَسْتَطَعْتَ مِنْهُمْ بِصَوْتِكَ وَاَجْلِبْ عَلَيْهِم بِخَيْلِكَ وَرَجِلِكَ وَشَارِكْهُمْ فِي  
 الْاَمْوَالِ وَاْلْاَوْلَادِ وَعَدَّهُمْ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطٰنُ اِلَّا غُرُوْرًا ﴿٦٤﴾

62. [Iblis (Satan)] said: "See this one whom You have honoured above me, if You give me respite (keep me alive) to the Day of Resurrection, I will surely seize and mislead his offspring (by sending them astray) all but a few!" 63. (Allāh) said: "Go, and whosoever of them follows you, surely, Hell will be the recompense of you (all) an ample recompense. 64." And befool them gradually those whom you can among them with your voice (i.e. songs, music, and any other call for Allāh's disobedience), make assaults on them with your cavalry and your infantry, share with them wealth and children (by tempting them to earn money by illegal ways—usury, or by committing illegal sexual intercourse), and make promises to them." But Satan promises them nothing but deceit.

قَالَ	أَرَأَيْتَكَ هَذَا	الَّذِي كَرَّمْتَنَا	عَلَيَّ
he (Iblis) said	(do) You see this?	whom You have honoured	above me
لَئِنِ اٰخَرْتَنِي	اِلَى يَوْمِ	الْقِيٰمَةِ	لَآ اُحْتٰنِكَ ذُرِّيَّتَهُۥٓ
if You give me respite	to (the) Day	(of) Resurrection	I will surely mislead his offspring (all)
اِلَّا قَلِيْلًا ﴿٦٢﴾	قَالَ	اذْهَبْ	فَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ
but a few	He (Allah) said	go	and whosoever follows you of them
فَاِنَّ جَهَنَّمَ	جَزَاؤُكُمْ	جَزَاءً	مَّوْفُوْرًا ﴿٦٣﴾
then surely Hell	(will be) the recompense of you (all)	a recompense	ample
وَاَسْتَفْزِزْ	مَنْ اَسْتَطَعْتَ	مِنْهُمْ بِصَوْتِكَ	وَاَجْلِبْ عَلَيْهِم
and befool	whom you can	with your voice	and make assaults on them
بِخَيْلِكَ	وَرَجِلِكَ	وَشَارِكْهُمْ	فِي الْاَمْوَالِ وَاْلْاَوْلَادِ
with your cavalry	and your infantry	and share with them	[in] wealth and children

وَعِدَّهُمْ	وَمَا يَعِدُهُمْ	الشَّيْطَانُ	إِلَّا غُرُورًا ﴿٦٥﴾
and promise them	and promises them not	Satan	but deceit

إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ وَكِيلًا ﴿٦٥﴾ رَبُّكُمْ الَّذِي يُزْجِي لَكُمْ الْفُلْكَ فِي الْبَحْرِ لِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ إِنَّهُ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ﴿٦٦﴾ وَإِذَا مَسَّكُمُ الضَّرُّ فِي الْبَحْرِ ضَلَّ مَنْ تَدْعُونَ إِلَّا إِلَٰهًا فَلَمَّا نَجَّكُمُ إِلَى الْبَرِّ أَعْرَضْتُمْ وَكَانَ الْإِنْسَانُ كَفُورًا ﴿٦٧﴾

65. "Verily, My slaves (i.e. the true believers of Islāmic Monotheism) – you have no authority over them. And All-Sufficient is your Lord as a Guardian." 66. Your Lord is He Who drives the ship for you through the sea, in order that you may seek of His bounty. Truly, He is Ever Most Merciful towards you. 67. And when harm touches you upon the sea, those that you call upon vanish from you except Him (Allāh Alone). But when He brings you safe to land, you turn away (from Him). And man is ever ungrateful.

إِنَّ عِبَادِي	لَيْسَ لَكَ	عَلَيْهِمْ	سُلْطَانٌ	وَكَفَىٰ
verily My slaves	(there) is not for you	over them	an authority	and Sufficient is
رَبِّكَ	وَكِيلًا ﴿٦٥﴾	رَبُّكُمْ	الَّذِي	يُزْجِي لَكُمْ
your Lord	(as) a Guardian	your Lord	(is) He Who	drives for you
الْفُلْكَ	فِي الْبَحْرِ	لِتَبْتَغُوا	مِنْ فَضْلِهِ	إِنَّهُ
the ship	through the sea	(in order) that you may seek	of His bounty	truly He
كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ﴿٦٦﴾	وَإِذَا	مَسَّكُمْ	الضَّرُّ	فِي الْبَحْرِ
is Most Merciful towards you	and when	touches you	harm	upon the sea
مَنْ تَدْعُونَ	إِلَّا إِلَٰهًا	فَلَمَّا	نَجَّكُمُ	إِلَى الْبَرِّ
those that you call upon	except Him (Allah Alone)	but when	He brings you safe	to land
أَعْرَضْتُمْ	وَكَانَ الْإِنْسَانُ	كَفُورًا ﴿٦٧﴾		
you turn away	and man is	(ever) ungrateful		

أَفَأَمِنْتُمْ أَنْ يَخْسِفَ بِكُمْ جَانِبَ الْبَرِّ أَوْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ

وَكَيْلًا ﴿٦٨﴾ أَمْ أَمِنْتُمْ أَنْ يُعِيدَكُمْ فِيهِ تَارَةً أُخْرَى فَيُرْسِلَ عَلَيْكُمْ قَاصِفًا مِّنَ الرِّيحِ فَيَغْرِقَكُمْ بِمَا كَفَرْتُمْ ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ عَلَيْنَا بِهِ تَبِيعًا ﴿٦٩﴾ \* وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ وَحَمَلْنَاهُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَرَزَقْنَاهُمْ مِّنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى كَثِيرٍ مِّمَّنْ خَلَقْنَا تَفْضِيلًا ﴿٧٠﴾

68. Do you then feel secure that He will not cause a side of the land to swallow you up, or that He will not send against you a violent sandstorm? Then, you shall find no *Wakīl* (guardian – one to guard you from the torment). 69. Or do you feel secure that He will not send you back a second time to sea and send against you a hurricane of wind and drown you because of your disbelief? Then you will not find any avenger therein against Us. 70. And indeed We have honoured the Children of Adam, and We have carried them on land and sea, and have provided them with *At-Tayyibāt* (lawful good things), and have preferred them to many of those whom We have created with a marked preferment.

جَانِبَ	بِكُمْ	أَنْ يَخْصِفَ		أَفَأَمِنْتُمْ	
a side	you	that He will (not) cause to swallow up		(do) you then feel secure?	
لَا تَجِدُوا	ثُمَّ	حَاصِبًا	يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ	أَوْ	الْبَرِّ
you shall not find	then	a violent sandstorm	send against you	or	(of) the land
فِيهِ	أَنْ يُعِيدَكُمْ	أَمْ أَمِنْتُمْ	وَكَيْلًا ﴿٦٨﴾	لَكُمْ	
to it (sea)	that He will (not) return you	or (do) you feel secure	a guardian	for you	
فَيَغْرِقَكُمْ	مِّنَ الرِّيحِ	قَاصِفًا	عَلَيْكُمْ	فَيُرْسِلَ	أُخْرَى
and drown you	of wind	a hurricane	against you	and send	another
تَارَةً	عَلَيْنَا	لَكُمْ	ثُمَّ	بِمَا كَفَرْتُمْ	
time	against Us	for you	you will not find	then	(because) of what you disbelieved
ءَادَمَ	وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي	تَبِيعًا ﴿٦٩﴾	بِهِ		
(of) Adam	and indeed We honoured (the) Children	an avenger	therein		
وَرَزَقْنَاهُمْ	وَالْبَحْرِ	فِي الْبَرِّ	وَحَمَلْنَاهُمْ		
and have provided them	and sea	on land	and We have carried them		

عَلَى كَثِيرٍ	وَفَضَّلْنَاهُمْ	مِّنَ الطَّيِّبَاتِ
over many	and We have preferred them	of the good things
	تَفْضِيلًا ﴿٧١﴾	مِمَّنْ خَلَقْنَا
	(with) a marked preference	of (those) whom We created

يَوْمَ نَدْعُوا كُلَّ أُنَاسٍ بِإِمَامِهِمْ فَمَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ فَأُولَٰئِكَ يَقْرَءُونَ كِتَابَهُمْ وَلَا يُظْلَمُونَ فَتِيلًا ﴿٧١﴾ وَمَنْ كَانَتْ فِي هَذِهِ أَعْمَىٰ فَهُوَ فِي الْآخِرَةِ أَعْمَىٰ وَأَضَلُّ سَبِيلًا ﴿٧٢﴾

71. (And remember) the Day when We shall call together all human beings with their (respective) *Imām* [their Prophets, or their records of good and bad deeds, or their Holy Books like the Qur'ān, the Taurāt (Torah), the Injīl (Gospel), or the leaders whom the people followed in this world]. So whosoever is given his record in his right hand, such will read their records, and they will not be dealt with unjustly in the least. 72. And whoever is blind in this world (i.e., does not see Allāh's Signs and believes not in Him), will be blind in the Hereafter, and more astray from the Path.

يَوْمَ	نَدْعُوا كُلَّ	أُنَاسٍ	بِإِمَامِهِمْ
(and remember the) Day (when)	We shall call all	human beings	with their leader
فَمَنْ أُوتِيَ	كِتَابَهُ	بِیْمِينِهِ	فَأُولَٰئِكَ
then whosoever is given	his book	in his right hand	then those (such)
يَقْرَءُونَ كِتَابَهُمْ	وَلَا يُظْلَمُونَ فَتِيلًا ﴿٧١﴾		
will read their book (records)	and they will not be dealt with unjustly in the least		
وَمَنْ كَانَتْ	فِي هَذِهِ	أَعْمَىٰ	فَهُوَ
and whoever is	in this (world)	blind	then he (will be)
أَعْمَىٰ	وَأَضَلُّ	سَبِيلًا ﴿٧٢﴾	
blind	and more astray	(from the) Path	

وَإِنْ كَادُوا لَيَفْتِنُونَكَ عَنِ الَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ لِتَفْتَرِيَ عَلَيْنَا غَيْرَهُ وَإِذًا لَا تَخْذُوكَ

خَلِيلًا ﴿٧٣﴾ وَلَوْلَا أَنْ ثَبَّنَّاكَ لَقَدْ كِدْتَ تَرْكُنُ إِلَيْهِمْ شَيْئًا قَلِيلًا ﴿٧٤﴾ إِذَا لَأَذَقْنَاكَ  
ضِعْفَ الْحَيَاةِ وَضِعْفَ الْمَمَاتِ ثُمَّ لَا تَجِدُكَ عَلَيْنَا نَصِيرًا ﴿٧٥﴾

73. Verily, they were about to tempt you away from that which We have revealed (the Qur'ān) to you (O Muhammad ﷺ), to fabricate something other than it against Us, and then they would certainly have taken you a *Khalīl* (an intimate friend)! 74. And had We not made you stand firm, you would nearly have inclined to them a little. 75. In that case We would have made you taste a double portion (of punishment) in this life and a double portion (of punishment) after death. And then you would have found none to help you against Us.

عَنِ الَّذِي	لِيَفْتِنُونَكَ	وَأِنْ كَادُوا		
from that which	(to) tempt you away	and verily they were about		
غَيْرَهُ	عَلَيْنَا	لِنَفْتِرَیْ	أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ	
(something) other than it	against Us	to fabricate	We have revealed unto you	
وَلَوْلَا	خَلِيلًا ﴿٧٣﴾	لَأَتَّخَذُوكَ	وَإِذَا	
and had not	a friend	they would certainly have taken you	and then	
شَيْئًا	تَرَكُنُ إِلَيْهِمْ	لَقَدْ كِدْتَ	أَنْ ثَبَّنَّاكَ	
a bit	would have inclined to them	verily you nearly	[that] We made you stand firm	
ضِعْفَ	لَأَذَقْنَاكَ	إِذَا	قَلِيلًا ﴿٧٤﴾	
a double (portion)	We would have made you taste	then (in that case)	little	
ثُمَّ	الْمَمَاتِ	وَضِعْفَ	الْحَيَاةِ	
then	(after) death	and a double (portion of punishment)	(in) this life	
نَصِيرًا ﴿٧٥﴾	عَلَيْنَا	لَكَ	لَا تَجِدُ	
any helper (supporter)	against Us	for you	you would have not found	

وَأِنْ كَادُوا لَيَسْتَفِزُّونَكَ مِنَ الْأَرْضِ لِيُخْرِجُوكَ مِنْهَا وَإِذَا لَا يَلْبَثُونَ خِلْفَكَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٧٦﴾ سُنَّةَ مَنْ قَدْ أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنْ رُسُلِنَا وَلَا تَجِدُ لِسُنَّتِنَا تَحْوِيلًا ﴿٧٧﴾ أَقِمِ الصَّلَاةَ لِذُلُوكِ الشَّمْسِ إِلَى غَسَقِ اللَّيْلِ وَقُرْءَانَ الْفَجْرِ إِنَّ قُرْءَانَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا ﴿٧٨﴾

76. And verily, they were about to frighten you so much as to drive you out from the land. But in that case, they would not have stayed (therein) after you, except for a little while. 77. (This was Our) *Sunnah* (rule or way) with the Messengers We sent before you (O Muhammad ﷺ), and you will not find any alteration in Our *Sunnah* (rule or way). 78. Perform *As-Salāt* (the prayers) from midday till the darkness of the night (i.e. the *Zuhr*, *Asr*, *Maghrib*, and *'Ishā'* prayers), and recite the Qur'ān in the early dawn (i.e. the morning – *Fajr* prayer). Verily, the recitation of the Qur'ān in the early dawn (i.e., the morning – *Fajr* prayer) is ever witnessed (attended by the angels in charge of mankind of the day and the night).

وَاِنْ كَادُوا	لَيَسْتَفْرِزُونَكَ	مِنَ الْاَرْضِ	لِيُخْرِجُوكَ
and verily they were about	(to) frighten you	from the land	that they might drive you out
مِنْهَا	وَإِذَا	لَا يَلْبَثُونَ	خَلْفَكَ
of it	and then (in that case)	they would have not stayed	after you
إِلَّا قَلِيلًا	سُنَّةَ	مَنْ	قَدْ أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ
except a little (while)	(this was Our) way	(with) whom	indeed We sent before you
مِنْ رُسُلِنَا	وَلَا تَجِدُ	لِسُنَّتِنَا	تَحْوِيلًا
of Our Messengers	and you will not find	for Our way	any alteration
أَقِمِ الصَّلَاةَ	لِدُلُوكِ الشَّمْسِ	إِلَى غَسَقِ	الَّيْلِ
perform the prayer	from midday	till (the) darkness	(of) the night
وَقُرْآنَ	الْفَجْرِ	إِنَّ	قُرْآنَ
and (recite the) Quran	(in) the early dawn	verily	(the recitation of the) Quran
	الْفَجْرِ	كَانَ	مَشْهُودًا
	(in) the early dawn	is ever witnessed	

وَمِنَ اللَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهِ، نَافِلَةً لَّكَ عَسَىٰ أَن يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَّحْمُودًا ﴿٧٦﴾ وَقُلْ رَبِّ  
 أَدْخِلْنِي مُدْخَلَ صِدْقٍ وَأَخْرِجْنِي مُخْرَجَ صِدْقٍ وَأَجْعَلْ لِي مِنْ لَدُنْكَ سُلْطَانًا نَّصِيرًا ﴿٧٧﴾  
 وَقُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ إِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوقًا ﴿٧٨﴾

79. And in some parts of the night (also) offer the *Salāt* (prayer) with it (i.e. recite the Qur'an in the prayer) as an additional prayer (*Tahajjud* optional prayer – *Nawāfil*) for you (O Muhammad ﷺ). It may be that your Lord will raise you to *Maqām Mahmūd* (a station of praise and glory, i.e., the honour of intercession on the Day of Resurrection). 80. And say (O Muhammad ﷺ): "My Lord! Let my entry (to the city of Al-Madinah) be good, and (likewise) my exit (from the city of Makkah) be good. And grant me from You an authority to help me (or a firm sign or a proof)." 81. And say: "Truth (i.e. Islāmic Monotheism or this Qur'an or *Jihād* against polytheists) has come and *Bātil* (falsehood, i.e. Satan or polytheism) has vanished. Surely, *Bātil* is ever bound to vanish."

بِهِ	فَتَهَجَّدَ		وَمِنَ اللَّيْلِ		
with it (Quran)	perform the night prayer		and in (some parts of) the night		
رَبُّكَ	أَنْ يَبْعَثَكَ	عَسَى	لَكَ	نَافِلَةً	
your Lord	that will raise you	it may be	for you	(as) an additional (prayer)	
مُدْخَلَ	أَدْخِلْنِي	وَقُلْ رَبِّ	مَحْمُودًا	مَقَامًا	
an entering	make me enter	and say my Lord	(of) praiseworthy	(to) a station	
وَأَجْعَلْ	صِدْقٍ	مُخْرَجٍ	وَأَخْرِجْنِي	صِدْقٍ	
and make (grant)	good (truth)	an expelled	and bring me out	good (truth)	
جَاءَ الْحَقُّ	وَقُلْ	تَصِيرًا	سُلْطَانًا	مِن لَّدُنكَ	لِي
the truth came	and say	helper	an authority	from You	for me
كَانَ زَهُوقًا		إِنَّ الْبَطْلَ	وَزَهَقَ الْبَطْلُ		
is (bound) to vanish		surely the falsehood	and the falsehood vanished		

وَنُنزِلُ مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَاءٌ وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ وَلَا يَزِيدُ الظَّالِمِينَ إِلَّا خَسَارًا ﴿٨٢﴾ وَإِذَا  
 أَنْعَمْنَا عَلَى الْإِنْسَانِ أَعْرَضَ وَنَسَا بِجَانِبِهِ وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرْكَانَ يَتُوسَّأُ ﴿٨٣﴾ قُلْ كُلُّ يَعْمَلُ عَلَى  
 شَاكِلَتِهِ فَرَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَنْ هُوَ هَادِي سَبِيلًا ﴿٨٤﴾

82. And We send down of the Qur'an that which is a healing and a mercy to those who believe (in Islāmic Monotheism and act on it), and it increases the

Zālimūn (polytheists and wrongdoers) in nothing but loss. 83. And when We bestow Our Grace on man (the disbeliever), he turns away and becomes arrogant (far away from the Right Path). And when evil touches him, he is in great despair. 84. Say (O Muhammad ﷺ to mankind): "Each one does according to *Shakilatihi* (i.e. his way or his religion or his intentions), and your Lord knows best of him whose path (religion) is right."

وَنُزِّلُ	مِنَ الْقُرْآنِ	مَا	هُوَ	شِفَاءٌ	وَرَحْمَةٌ
and We send down	from the Quran	that which	[it]	(is) a healing (cure)	and a mercy
لِلْمُؤْمِنِينَ	وَلَا يَزِيدُ الظَّالِمِينَ	إِلَّا خَسَارًا ﴿٨٣﴾	وَإِذَا		
to the believers	and it increases not the wrongdoers	but (in) loss	and when		
أَنعَمْنَا عَلَى الْإِنسَانِ	أَعْرَضَ	وَنَآ	بِجَانِبِهِ		
We bestow Our Grace on man	he turns away	and becomes far away	at his side		
وَإِذَا	مَسَّهُ	الشَّرُّ	كَانَ يَتُوسَّأُ ﴿٨٤﴾	قُلْ	كُلُّ يَعْمَلُ
and when	touches him	evil	he is (in great) despair	say	each acts
عَلَى شَاكِلَتِهِ	فَرَبُّكُمْ	أَعْلَمُ	بِمَنْ	هُوَ	
according to his manner	and your Lord	knows best	of (him) who	[he]	
	أَهْدَى	سَبِيلًا ﴿٨٥﴾			
	(is) best guided	(in) path			

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي وَمَا أُوتِيتُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٨٥﴾ وَلَيْنَ شِئْنَا لَنُدْهَبَنَّ بِالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ بِهِ عَلَيْنَا وَكِيلًا ﴿٨٦﴾ إِلَّا رَحْمَةً مِن رَّبِّكَ إِنَّ فَضْلَهُ كَانَ عَلَيْكَ كَبِيرًا ﴿٨٧﴾ قُلْ لَئِنِ اجْتَمَعَتِ الْإِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَىٰ أَنْ يَأْتُوا بِمِثْلِ هَذَا الْقُرْآنِ لَا يَأْتُونَ بِمِثْلِهِ وَلَوْ كَانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِيرًا ﴿٨٨﴾

85. And they ask you (O Muhammad ﷺ) concerning the *Rūh* (the spirit). Say: "The *Rūh* (the spirit) is one of the things, the knowledge of which is only with my Lord. And of knowledge, you (mankind) have been given only a little." 86. And if We willed, We could surely take away that which We have revealed to you (i.e. this Qur'an). Then you would find no protector for you against Us in

that respect. 87. Except as a mercy from your Lord. Verily, His Grace to you (O Muhammad ﷺ) is ever great. 88. Say: "If mankind and the jinn were together to produce the like of this Qur'an, they could not produce the like thereof, even if they helped one another."

وَيَسْأَلُونَكَ	عَنِ الرُّوحِ	قُلِ الرُّوحُ	مِنْ أَمْرِ
and they ask you	about the soul (spirit)	say the soul	(is) of (the) Command
رَبِّي	وَمَا أُوتِيتُمْ	مِّنَ الْعِلْمِ	إِلَّا قَلِيلًا
(of) my Lord	and you have not been given	of knowledge	but a little
وَلَيْنَ شِئْنَا	لَنَذْهَبَنَ بِالَّذِي	أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ	ثُمَّ
and if We willed	We could surely take away that which	We have revealed to you	then
لَا تَجِدُ	لَكَ	عَلَيْنَا	وَكَيْلًا
you would not find	for you	against Us	any protector (guardian)
إِلَّا رَحْمَةً	مِّن رَّبِّكَ	إِنَّ فَضْلَهُ	كَانَ عَلَيْكَ
except (as) a mercy	from your Lord	verily His Grace	unto you is
قُل لِّينِ	أَجْتَمَعَتِ	الْإِنْسُ	وَالْجِنُّ
if say	were together	the mankind	and the jinn
هَذَا	لَا يَأْتُونَ	بِمِثْلِهِ	وَلَوْ كَانَتْ
(of) this	they can not bring	the like thereof	even if some of them were
	لِبَعْضٍ	ظَهِيرًا	
	to others	helper/supporter	

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ فَأَبَى أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا ﴿٨٧﴾ وَقَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّى تَفْجُرَ لَنَا مِنَ الْأَرْضِ يَنْبُوعًا ﴿٨٨﴾ أَوْ تَكُونَ لَكَ جَنَّةٌ مِّنْ نَّخِيلٍ وَعِنَبٍ فَتُفَجِّرَ الْأَنْهَارَ خِلَالَهَا تَفْجِيرًا ﴿٨٩﴾ أَوْ تُسْقِطَ السَّمَاءَ كَمَا زَعَمَتْ عَلَيْنَا كِسْفًا أَوْ تَأْتِيَ بِاللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ قَبِيلًا ﴿٩٠﴾

89. And indeed We have fully explained to mankind, in this Qur'an, every kind

of similitude, but most of mankind refuse (the truth and accept nothing) but disbelief. 90. And they say: "We shall not believe in you (O Muhammad ﷺ), until you cause a spring to gush forth from the earth for us; 91. "Or you have a garden of date palms and grapes, and cause rivers to gush forth in its midst abundantly; 92. "Or you cause the heaven to fall upon us in pieces, as you have pretended, or you bring Allāh and the angels before (us) face to face;

وَلَقَدْ	صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ			فِي هَذَا	الْقُرْءَانَ
and indeed	We have fully explained to mankind (people)			in this	Quran
مِنْ كُلِّ	مِثْلٍ	فَأَبَى أَكْثَرُ	النَّاسِ	إِلَّا كُفُورًا ﴿٨٩﴾	
of every (kind)	(of) similitude	but refused most	people	but disbelief	
وَقَالُوا	لَنْ نُؤْمِنَ	لَكَ	حَتَّىٰ	تَفْجُرَ لَنَا	
and they say	we shall never believe	in you	until	you cause to gush forth for us	
مِنَ الْأَرْضِ	يَنْبُوعًا ﴿٩٠﴾	أَوْ	تَكُونُ لَكَ	جَنَّةٌ	مِّنْ تَخِيلٍ
from the earth	a spring	or	(there) is for you	a garden	of date palms
وَعِنَبٍ	فَنَفْجِرُ الْأَنْهَارَ			خِلَالَهَا	تَفْجِيرًا ﴿٩١﴾
and grapes	and you cause rivers to gush forth			in its midst	abundantly
أَوْ تُسْقَطُ السَّمَاءَ	كَمَا	رَعَمْتَ عَلَيْنَا			
or you cause the heaven to fall	as	you have claimed (pretended) upon us			
كَيْفًا	أَوْ	تَأْتِي بِاللَّهِ	وَالْمَلَائِكَةَ	قَبِيلًا ﴿٩٢﴾	
(in) pieces	or	you bring Allah	and the angels	(before us) face to face	

أَوْ يَكُونُ لَكَ بَيْتٌ مِّنْ زُخْرَفٍ أَوْ تَرْقَىٰ فِي السَّمَاءِ وَلَنْ نُؤْمِنَ لِرُقِيِّكَ حَتَّىٰ تُنَزَّلَ عَلَيْنَا كِتَابًا نَقْرُوهُ، قُلْ سُبْحَانَ رَبِّيَ هَلْ كُنْتُ إِلَّا بَشَرًا رَسُولًا ﴿٩٣﴾ وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَىٰ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَبَعَثَ اللَّهُ بَشَرًا رَسُولًا ﴿٩٤﴾ قُلْ لَوْ كُنَّا فِي الْأَرْضِ مَلَائِكَةً يَّمشُونَ مُطْمَئِنِّينَ لَنَزَّلْنَا عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ مَلَكًا رَسُولًا ﴿٩٥﴾

93. "Or you have a house of Zukhruf (like silver and pure gold), or you ascend up into the sky, and even then we will put no faith in your ascension until you

bring down for us a Book that we would read." Say (O Muhammad ﷺ): "Glorified (and Exalted) is my Lord [(Allāh) above all that evil they (polytheists) associate with Him]! Am I anything but a man, sent as a Messenger?" 94. And nothing prevented men from believing when the guidance came to them, except that they said: "Has Allāh sent a man as (His) Messenger?" 95. Say: "If there were on the earth, angels walking about in peace and security, We should certainly have sent down for them from the heaven an angel as a Messenger."

أَوْ	يَكُونُ لَكَ	بَيْتٌ	مِّنْ زُخْرِفٍ	أَوْ	تَرَقَىٰ فِي السَّمَاءِ
or	(there) is for you	a house	of adornable materials	or	you ascend up into the sky
وَلَنْ نُؤْمِنَ	لِرُقِيِّكَ	حَتَّىٰ	تُنزِلَ عَلَيْنَا		
and we shall never believe	in your ascension	until	you bring down for us		
كِتَابًا	نَقْرُوهُ	قُلْ	سُبْحَانَ رَبِّي	هَلْ كُنْتُ	
a Book	that we would read	say	Glorified (is)	(what) am I?	my Lord
إِلَّا بَشَرًا	رَّسُولًا	وَمَا مَنَعَ النَّاسَ	أَنْ يُؤْمِنُوا		
but a man	(sent as) a Messenger	and nothing prevented people	to believe		
إِذْ	جَاءَهُمْ	الْهُدَىٰ	إِلَّا	أَنْ قَالُوا	أَبَعَثَ اللَّهُ بَشَرًا
when	came to them	the guidance	except	that they said	(did) Allah send a man?
رَّسُولًا	قُلْ	لَوْ كَانَتْ	فِي الْأَرْضِ	مَلَائِكَةٌ	
(as) a Messenger	say	if (there) were	on the earth	angels	
يَمْشُونَ مُطْمَئِنِّينَ	لَنُنزِّلْنَا	عَلَيْهِمْ			
walking about in peace	We would certainly have sent down	to them			
مِّنَ السَّمَاءِ	مَلَكًا	رَّسُولًا			
from the heaven	an angel	(as) a Messenger			

قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَيْرًا بَصِيرًا ﴿١٦﴾ وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَمَنْ يُضِلِّ فَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِهِ ط وَنَحْشُرُهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ عُمِيَٰ وَبِكَمَا وَصَّأ مَا وَنَهُمْ جَهَنَّمَ كَمَا خَبَتْ زِدْنَهُمْ سَعِيرًا ﴿١٧﴾

ذَلِكَ جَزَاؤُهُمْ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا وَقَالُوا أءَا كُنَّا عِظْمًا وَرَفْتًا أءَا نَا لَمَبْعُوثُونَ خَلْقًا جَدِيدًا ﴿١٨﴾

96. Say: "Sufficient is Allāh for a witness between me and you. Verily, He is Ever Well-Acquainted, All-Seer of His slaves." 97. And he whom Allāh guides, he is led aright; but he whom He sends astray, for such you will find no *Auliyā'* (helpers and protectors) besides Him, and We shall gather them together on the Day of Resurrection on their faces, blind, dumb and deaf; their abode will be Hell; whenever it abates, We shall increase for them the fierceness of the Fire. 98. That is their recompense, because they denied Our *Ayāt* (proofs, verses, evidences, lessons, signs, revelations, etc.) and said: "When we are bones and fragments, shall we really be raised up as a new creation?"

قُلْ	كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا	بَيْنِي	وَبَيْنَكُمْ	إِنَّهُ كَانَ
say	Sufficient is Allah (for) a witness	between me	and between you	verily He is
بِعِبَادِهِ	خَيْرًا	بَصِيرًا ﴿١٦﴾	وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ	فَهُوَ
of His slaves	All-Knower	All-Seer	and (he) whom Allah guides	then he
أَلْمُهْتَدِ	وَمَنْ يُضِلِّ	فَلَن تَجِدَ	لَهُمْ	
(is) led aright	and (he) whom He sends astray	then you will never find	for them	
أَوْلِيَاءَ	مِنْ دُونِهِ	وَنَحْشُرُهُمْ	يَوْمَ	الْقِيَامَةِ
protectors	besides Him	and We shall gather them	(on the) Day	(of) Resurrection
عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ	عَمِيًا	وَبِكْمًا	وَصُمًّا	مَّاوَنَهُمْ
on their faces	blind	and dumb	and deaf	their abode
كُلَّمَا خَبَتْ	زِدْنَهُمْ	سَعِيرًا ﴿١٧﴾	ذَلِكَ	
whenever it abates	We shall increase (for) them	the fierceness of Fire	that	
جَزَاؤُهُمْ	بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا	بِآيَاتِنَا	وَقَالُوا	أءَا ذَا
(is) their recompense	because they denied	[in] Our Signs	and they said	when?
كُنَّا عِظْمًا	وَرَفْتًا	أءَا نَا		
we are bones	and fragments (ashes)	(shall) we [indeed]?		

جَدِيدًا ﴿٩٨﴾	خَلَقًا	لَمَبْعُوثُونَ
new	(as) a creation	really (be) resurrected (raised again)

﴿٩٨﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ قَادِرٌ عَلَىٰ أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ وَجَعَلَ لَهُمْ أَجَلًا لَّا رَيْبَ فِيهِ فَأَبَى الظَّالِمُونَ إِلَّا كُفُورًا ﴿٩٩﴾ قُلْ لَوْ أَنَّكُمْ تَمْلِكُونَ خَزَائِنَ رَحْمَةِ رَبِّي إِذًا لَأَمْسَكْتُمْ خَشْيَةَ الْإِنْفَاقِ وَكَانَ الْإِنْسَانُ قَتُورًا ﴿١٠٠﴾ وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَىٰ تِسْعَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ فَسَأَلَ بَنِي إِسْرَائِيلَ إِذْ جَاءَهُمْ فَقَالَ لَهُ فِرْعَوْنُ إِنِّي لَأَظُنُّكَ يَمُوسَىٰ مَسْحُورًا ﴿١٠١﴾

99. See they not that Allāh, Who created the heavens and the earth, is Able to create the like of them. And He has decreed for them an appointed term, whereof there is no doubt. But the *Zālimūn* (polytheists and wrongdoers) refuse (the truth – the message of Islamic Monotheism, and accept nothing) but disbelief. 100. Say (to the disbelievers): "If you possessed the treasures of the Mercy of my Lord (wealth, money provision), then you would surely hold back (from spending) for fear of (being exhausted), and man is ever miserly!" 101. And indeed We gave Mūsā (Moses) nine clear signs. Ask then the Children of Israel, when he came to them, then Fir'aun (Pharaoh) said to him: "O Mūsā (Moses)! I think you are indeed bewitched."

أَوَلَمْ يَرَوْا	أَنَّ اللَّهَ	الَّذِي	خَلَقَ السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضَ	قَادِرٌ
[and] (do) they not see?	that Allah	Who	created the heavens	and the earth	(is) Able
عَلَىٰ	أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ	وَجَعَلَ	لَهُمْ	أَجَلًا	عَلَىٰ
[on]	to create the like of them	and He has made	for them	(an appointed) term	[on]
لَّا رَيْبَ	فِيهِ	فَأَبَى الظَّالِمُونَ	إِلَّا كُفُورًا ﴿٩٩﴾	قُلْ	لَوْ أَنَّكُمْ تَمْلِكُونَ
(there is) no doubt	in it	but the wrongdoers refused	but disbelief	say	if you possess
رَبِّي	رَحْمَةِ	خَزَائِنَ	إِذَا	رَبِّي	لَوْ أَنَّكُمْ تَمْلِكُونَ
(of) my Lord	(of the) Mercy	(the) treasures	then	(of) my Lord	if you possess
لَأَمْسَكْتُمْ	خَشْيَةَ	الْإِنْفَاقِ	وَكَانَ الْإِنْسَانُ	قَتُورًا ﴿١٠٠﴾	لَأَمْسَكْتُمْ
you would surely hold back	(for) fear	(of) spending	and man is	(ever) miserly	you would surely hold back
وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَىٰ	تِسْعَ	آيَاتٍ	بَيِّنَاتٍ	فَسَأَلَ بَنِي	وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَىٰ
and indeed We have given Moses	nine	signs	clear	then ask (the) Children	and indeed We have given Moses

إِسْرَائِيلَ	إِذَا	جَاءَهُمْ	فَقَالَ	لَهُ	فِرْعَوْنُ	إِنِّي
(of) Israel	when	he came to them	then said	to him	Pharaoh	[verily] I
		لَأُظَنُّكَ	يَمُوسَى	مَسْحُورًا		
		think you indeed	O Moses	(are) bewitched		

قَالَ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا أَنْزَلَ هَؤُلَاءِ إِلَّا رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ بَصَائِرَ وَإِنِّي لَأُظَنُّكَ  
يَفِرْعَوْنَ مَثْبُورًا ﴿١٠٣﴾ فَأَرَادَ أَنْ يَسْتَفِرَّهُمْ مِنَ الْأَرْضِ فَأَغْرَقْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ جَمِيعًا ﴿١٠٤﴾  
وَقُلْنَا مِنْ بَعْدِهِ لِبَنِي إِسْرَائِيلَ اسْكُنُوا الْأَرْضَ فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ جِئْنَا بِكُمْ لَفِيفًا ﴿١٠٥﴾  
وَبِالْحَقِّ أَنْزَلْنَاهُ وَبِالْحَقِّ نَزَلَ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿١٠٥﴾

102. [Mūsā (Moses)] said: "Verily, you know that these signs have been sent down by none but the Lord of the heavens and the earth (as clear evidences, i.e. proofs of Allāh's Oneness and His Omnipotence). And I think you are indeed, O Fir'aun (Pharaoh), doomed to destruction (away from all good)!" 103. So, he resolved to turn them out of the land (of Egypt). But We drowned him and all who were with him. 104. And We said to the Children of Israel after him: "Dwell in the land, then, when the final and the last promise comes near [i.e. the Day of Resurrection or the descent of Christ ('Īsā), son of Maryam (Mary عليها السلام) on the earth], We shall bring you altogether as a mixed crowd (gathered out of various nations)." 105. And with truth We have sent it down (i.e. the Qur'ān), and with truth it has descended. And We have sent you (O Muhammad صلى الله عليه وسلم) as nothing but a bearer of glad tidings (of Paradise, for those who follow your Message of Islāmic Monotheism), and a warner (of Hell-fire for those who refuse to follow your Message of Islāmic Monotheism).

قَالَ	لَقَدْ عَلِمْتَ	مَا أَنْزَلَ هَؤُلَاءِ	
he said	verily you know	none has sent down these (signs)	
إِلَّا رَبُّ السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	بَصَائِرَ	وَإِنِّي
but (the) Lord (of) the heavens	and the earth	(as) clear signs	and [truly] I
لَأُظَنُّكَ	يَفِرْعَوْنَ	مَثْبُورًا	فَأَرَادَ
think you indeed	O Pharaoh	(are) doomed to destruction	so he wanted

جَمِيعًا ﴿١٧٣﴾	مَعَهُ	وَمَنْ	فَأَغْرَقْنَاهُ	مِنَ الْأَرْضِ	أَنْ يَسْتَفْرِزَهُمْ
all	(were) with him	and who	but We drowned him	of the land	to turn them out
فَإِذَا	أَسْكُنُوا الْأَرْضَ	إِسْرَائِيلَ	لِبَنِي	مِنْ بَعْدِهِ	وَقُلْنَا
then when	dwell in the land	(of) Israel	to (the) Children	after him	and We said
لَفِيْفًا ﴿١٧٤﴾	جِئْنَا بِكُمْ	الْآخِرَةِ	جَاءَ وَعَدُ		
(as) a mixed crowd	We shall bring you	(of) the Hereafter	comes (the) promise		
وَبِالْحَقِّ نَزَّلَ	أَنْزَلْنَاهُ	وَبِالْحَقِّ			
and with the truth it has descended	We have sent it down	and with truth			
وَنَذِيرًا ﴿١٧٥﴾	إِلَّا مَبَشِّرًا	وَمَا أَرْسَلْنَاكَ			
and a warner	except (as) a bearer of glad tidings	and We sent you not			

وَقُرْءَانًا فَرَقْنَاهُ لِتَقْرَأَهُ عَلَى النَّاسِ عَلَى مُكْثٍ وَنَزَّلْنَاهُ نَزِيلًا ﴿١٧٦﴾ قُلْ ءَامِنُوا بِهِ ؕ أَوْ لَا تُؤْمِنُوا إِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهِ إِذَا يُتْلَى عَلَيْهِمْ يَخِرُّونَ لِلْأَذْقَانِ سُجَّدًا ﴿١٧٧﴾ وَيَقُولُونَ سُبْحَانَ رَبِّنَا إِنْ كَانَ وَعْدُ رَبِّنَا لَمَفْعُولًا ﴿١٧٨﴾ وَيَخِرُّونَ لِلْأَذْقَانِ يَبْكُونَ وَيَزِيدُهُمْ خُشُوعًا ﴿١٧٩﴾

106. And (it is) a Qur'an which We have divided (into parts), in order that you might recite it to men at intervals. And We have revealed it by stages (in 23 years).  
 107. Say (O Muhammad ﷺ to them): "Believe in it (the Qur'an) or do not believe (in it). Verily, those who were given knowledge before it (the Jews and the Christians like 'Abdullāh bin Salām and Salmān Al-Fārisī), when it is recited to them, they fall down on their faces in humble prostration." 108. And they say: "Glorified is our Lord! Truly, the Promise of our Lord must be fulfilled." 109. And they fall down on their faces weeping and it increases their humility.

لِنَقْرَأَهُ	فَرَقْنَاهُ	وَقُرْءَانًا			
(in order) that you might recite it	which We have divided (into parts)	and (it is) a Quran			
أَوْ	قُلْ ءَامِنُوا بِهِ	نَزِيلًا ﴿١٧٦﴾	وَنَزَّلْنَاهُ	عَلَى مُكْثٍ	عَلَى النَّاسِ
or	believe in it	say (by) stages	and We have revealed it	at intervals	unto men
إِذَا	مِنْ قَبْلِهِ	الْعِلْمَ	إِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا	لَا تُؤْمِنُوا	
when	before it	knowledge	verily those who were given	(do) not believe	

وَيَقُولُونَ	سُجَّدًا ﴿١٧﴾	يَخْرُونَ لِلْأَذْقَانِ	يَتلى عَلَيْهِمْ		
and they say	(in) prostration	they fall down on (their) faces	it is recited to them		
لَمَفْعُولًا ﴿١٨﴾	رَبِّنَا	وَعَدٌ	إِنْ كَانَ	رَبِّنَا	سُبْحَانَ
surely (be) fulfilled	(of) our Lord	(the) Promise	was truly	our Lord	Glory (is to)
خُشوعًا ﴿١٩﴾	وَيَزِيدُهُمْ	يَبْكُونَ	لِلْأَذْقَانِ	وَيَخْرُونَ	
(in) humility	and it increases them	weeping	on (their) faces	and they fall down	

قُلْ أَدْعُوا اللَّهَ أَوْ ادْعُوا الرَّحْمَنَ أَيًّا مَا تَدْعُوا فَلَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ وَلَا تَجْهَر بِصَلَاتِكَ وَلَا تُخَافِتْ بِهَا وَابْتَغِ بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا ﴿٢٠﴾ وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُن لَّهُ شَرِيكٌ فِي الْمَلِكِ وَلَمْ يَكُن لَّهُ وِليٌّ مِنَ الذَّلِيلِ وَكَبْرَهُ تَكْبِيرًا ﴿٢١﴾

110. Say (O Muhammad ﷺ): “Invoke Allāh or invoke the Most Gracious (Allāh), by whatever name you invoke Him (it is the same), for to Him belong the Best Names. And offer your *Salāt* (prayer) neither aloud nor in a low voice, but follow a way between. 111. And say: “All praise and thanks are Allāh's, Who has not begotten a son (or offspring), and Who has no partner in (His) Dominion, nor is He low to have a *Walī* (helper, protector or supporter). And magnify Him with all magnificence [*Allāhu – Akbar* (Allāh is the Most Great)].”

قُلْ	أَدْعُوا اللَّهَ	أَوْ ادْعُوا الرَّحْمَنَ	أَيًّا مَا تَدْعُوا		
say	invoke Allah	or invoke the Most Gracious	(by) whatever (name) you invoke		
فَلَهُ	الْأَسْمَاءُ	الْحُسْنَىٰ	وَلَا تَجْهَرُ	بِصَلَاتِكَ	
then for Him (belong)	Names	the Best	and (do) not say loudly	in your prayer	
وَلَا	تُخَافِتْ بِهَا	وَابْتَغِ بَيْنَ	ذَلِكَ	سَبِيلًا ﴿٢٠﴾	وَقُلِ
nor	make it in a low voice	and seek between	that	a way	and say
لِلْحَمْدِ لِلَّهِ	الَّذِي	لَمْ يَتَّخِذْ	وَلَدًا	وَلَمْ يَكُن	لَهُ،
all praise (be) to Allah	Who	has not taken a son		and (there) is not	for Him
شَرِيكٌ	فِي الْمَلِكِ	وَلَمْ يَكُن	لَهُ،	وَلِيٌّ	
a partner	in (His) Dominion	nor (there) is	for Him	any protector	

تَكْبِيرًا ﴿٣﴾	وَكَبِيرَهُ	مِنَ الذُّلِّ
(with all) magnificence	and magnify Him	of submissiveness (low)

## سُورَةُ الْكَهْفِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَى عَبْدِهِ الْكِتَابَ وَلَمْ يَجْعَلْ لَهُ عِوَجًا ﴿١﴾ قِيَمًا لِيُنذِرَ بَأْسًا شَدِيدًا مِّن لَّدُنْهُ وَيُبَشِّرَ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا حَسَنًا ﴿٢﴾ مَّا كُنْتُمْ فِيهِ أَبَدًا ﴿٣﴾ وَيُنذِرَ الَّذِينَ قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا ﴿٤﴾ مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ وَلَا لِآبَائِهِمْ كَبُرَتْ كَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ إِن يَقُولُونَ إِلَّا كَذِبًا ﴿٥﴾

### Sūrah Al-Kahf (The Cave) 18

In the Name of Allāh the Most Gracious, the Most Merciful.

1. All praise and thanks are Allāh's, Who has sent down to His slave (Muhammad ﷺ) the Book (the Qur'an), and has not placed therein any crookedness. 2. (He has made it) straight to give warning (to the disbelievers) of a severe punishment from Him, and to give glad tidings to the believers (in the Oneness of Allāh—Islamic Monotheism), who do righteous deeds, that they shall have a fair reward (i.e. Paradise). 3. They shall abide therein forever. 4. And to warn those (Jews, Christians, and pagans) who say, "Allāh has begotten a son (or offspring or children)." 5. No knowledge have they of such a thing, nor had their fathers. Mighty is the word that comes out of their mouths (i.e. He begot sons and daughters). They utter nothing but a lie.

الْأَرْحَمِ	الرَّحْمَنِ	بِسْمِ اللَّهِ		
the Most Merciful	the Most Gracious	In the Name (of) Allah		
وَلَمْ يَجْعَلْ	الْكِتَابَ	أَنْزَلَ عَلَى عَبْدِهِ	الَّذِي	الْحَمْدُ لِلَّهِ
and has not placed	the Book	has sent down to His slave	Who	all praise (be) to Allah
لِيُنذِرَ بَأْسًا	قِيَمًا	عِوَجًا ﴿١﴾	لَهُ	
to give warning of a punishment	(He has made it) straight	any crookedness	for it	

الَّذِينَ يَعْمَلُونَ		وَيُبَشِّرَ الْمُؤْمِنِينَ			مِّن لَّدُنْهُ		شَدِيدًا
those who work (do)		and to give glad tidings to the believers			from Him		severe
مَّكِيثِينَ		حَسَنًا	أَجْرًا	لَهُمْ	أَنَّ	الصَّالِحَاتِ	
(they shall) abide		good	a reward	they (shall) have	that	righteous deeds	
أَخَذَ اللَّهُ وَلَدًا		الَّذِينَ قَالُوا		وَيُنذِرَ	أَبَدًا	فِيهِ	
Allah has taken a son		those who say (said)		and to warn	forever	therein	
كَبُرَتْ	لِآبَائِهِمْ		وَلَا	مِنْ عِلْمٍ	بِهِ	لَهُمْ	مَا
mighty is	had their fathers		nor	any knowledge	about it	they have	not
إِلَّا كَذِبًا	إِنْ يَقُولُونَ		تَخْرُجُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ			كَلِمَةً	
but a lie	they utter nothing		(that) comes out of their mouths			the word	

فَلَعَلَّكَ بَخِيعٌ نَفْسَكَ عَلَىٰ عَآثِرِهِمْ إِنْ لَّمْ يُؤْمِنُوا بِهَذَا الْحَدِيثِ أَسَفًا ﴿٦﴾ إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً لِّهَا لِنَبْلُوهُمْ أَيُّهُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ﴿٧﴾ وَإِنَّا لَجَاعِلُونَ مَا عَلَيْهَا صَعِيدًا جُرُزًا ﴿٨﴾ أَمْ حَسِبْتَ أَنَّ أَصْحَابَ الْكَهْفِ وَالرَّقِيمِ كَانُوا مِنْ آيَاتِنَا عَجَبًا ﴿٩﴾ إِذْ أَوَى الْفِتْيَةُ إِلَى الْكَهْفِ فَقَالُوا رَبَّنَا إِنَّا مِن لَّدُنكَ رَحْمَةً وَهَيِّئْ لَنَا مِنْ أَمْرِنَا رَشَدًا ﴿١٠﴾

6. Perhaps you would kill yourself (O Muhammad ﷺ) in grief, over their footsteps (for their turning away from you), because they believe not in this narration (the Qur'an). 7. Verily, We have made that which is on earth as an adornment for it, in order that We may test them (mankind) as to which of them are best in deeds [i.e. those who do good deeds in the most perfect manner, that means to do them (deeds) totally for Allāh's sake and in accordance with the legal ways of the Prophet ﷺ]. 8. And verily, We shall make all that is on it (the earth) a bare dry soil (without any vegetation or trees). 9. Do you think that the people of the Cave and the Inscription (the news or the names of the people of the Cave) were a wonder among Our Signs? 10. (Remember) when the young men fled for refuge (from their disbelieving folk) to the Cave. They said: "Our Lord! Bestow on us mercy from Yourself, and facilitate for us our affair in the right way!"

فَلَعَلَّكَ	بَخِيعٌ	نَفْسَكَ	عَلَىٰ عَآثِرِهِمْ	إِنْ	لَّمْ يُؤْمِنُوا
then perhaps you	(would) kill	yourself	over their footsteps	if	they believe not

بِهَذَا الْحَدِيثِ	أَسْفًا ﴿٦﴾	إِنَّا جَعَلْنَا	مَا	عَلَى الْأَرْضِ
in this	(in) grief	verily We have made	that which	(is) on the earth
زِينَةً	لَهَا	لِنَبْلُوهُمْ	أَيُّهُمْ	
an adornment	for it	(in order) that We may test them	(as to) which of them	
أَحْسَنُ	عَمَلًا ﴿٧﴾	وَإِنَّا	لَجَعَلُونَ	مَا عَلَيْهَا
(are) best	(in) deeds	and verily We	surely (shall) make	(is) on it what
صَعِيدًا	جُرُزًا ﴿٨﴾	أَمْ حَسِبْتَ	أَنَّ أَصْحَابَ	الْكَهْفِ
a soil	bare dry	or (did) you think	that (the) people	(of) the Cave
وَالرَّقِيمِ	كَانُوا مِنْ ءَايَاتِنَا	عَجَبًا ﴿٩﴾	إِذْ	
and the Inscription	were among Our Signs	a wonder	(remember) when	
أَوَى الْفِتْيَةَ	إِلَى الْكَهْفِ	فَقَالُوا رَبَّنَا		
the young men fled (sought refuge)	to the Cave	so they said our Lord		
ءَايَاتِنَا	مِنْ لَدُنْكَ	رَحْمَةً	وَهَيَّئْ	لَنَا
bestow on us (grant us)	from Yourself	mercy	and facilitate	for us
	مِنْ أَمْرِنَا	رَشَدًا ﴿١٠﴾		
	from our affairs	(in the) right way		

فَضَرَبْنَا عَلَى ءَاذَانِهِمْ فِي الْكَهْفِ سِنِينَ عَدَدًا ﴿١١﴾ ثُمَّ بَعَثْنَاهُمْ لِنَعْلَمَ أَيُّ الْحِزْبَيْنِ أَحْصَى لِمَا لَبِثُوا أَمَدًا ﴿١٢﴾ نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ نَبَأَهُم بِالْحَقِّ إِنَّهُمْ فِتْيَةٌ ءَامَنُوا بِرَبِّهِمْ وَزِدْنَاهُمْ هُدًى ﴿١٣﴾ وَرَبَطْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ إِذْ قَامُوا فَقَالُوا رَبُّنَا رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَنْ نَدْعُو مِنْ دُونِهِ إِلَهًا لَقَدْ قُلْنَا إِذَا شَطَطًا ﴿١٤﴾

11. Therefore, We covered up their (sense of) hearing (causing them to go in deep sleep) in the Cave for a number of years. 12. Then We raised them up (from their sleep), that We might test which of the two parties was best at calculating the time period that they had tarried. 13. We narrate to you (O Muhammad ﷺ) their story with truth: Truly, they were young men who believed in their Lord (Allāh), and We increased them in guidance. 14. And We

made their hearts firm and strong (with the light of faith in Allāh and bestowed upon them patience to bear the separation of their kith and kin and dwellings) when they stood up and said: "Our Lord is the Lord of the heavens and the earth, never shall we call upon any *ilāh* (god) other than Him; if we did, we should indeed have uttered an enormity in disbelief.

عَدَدًا ﴿١١﴾	سِنِينَ	فِي الْكَهْفِ	عَلَىٰءَاذَانِهِمْ	فَضَرَبْنَا
a number (of)	years	in the Cave	up their ears	therefore We covered
الْحَزْبَيْنِ	أَيُّ	لِنَعْلَمَ	ثُمَّ بَعَثْنَاهُمْ	
(of) the two parties	which	that We might know	then We raised them up	
تَحْنُ نَقْصٍ	لَبِثُوا أَمَدًا ﴿١٢﴾	لِمَا	أَحْصَىٰ	
We narrate	time period they had tarried	for that	(was) best at calculating	
ءَامَنُوا	فَتِيَةٌ	إِنَّهُمْ	بِالْحَقِّ	نَبَاهُمْ
who believed	(were) young men	truly they	with truth	their story
عَلَيْكَ	وَرَبِّهِمْ	وَزَدْنَاهُمْ	بِرَبِّهِمْ	
unto you	and We increased them	in their Lord		
هُدًى ﴿١٣﴾	وَرَبِّطْنَا	عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ	وَرَبِّطْنَا	
(in) guidance	and We made firm & strong	[on] their hearts	and We made firm & strong	
فَقَالُوا رَبَّنَا	إِذْ قَامُوا	عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ	وَرَبِّطْنَا	
and said our Lord	when they stood up	[on] their hearts	and We made firm & strong	
مِن دُونِهِ	لَنْ نَدْعُوهُ	وَالْأَرْضِ	رَبُّ السَّمَوَاتِ	
other than Him	we shall never call upon	and the earth	(is the) Lord (of) the heavens	
شَطَطًا ﴿١٤﴾	لَقَدْ قُلْنَا إِذَا	إِلَهًا		
an enormity (in disbelief)	indeed (if we did) then we should have uttered (said)	any god		

هَؤُلَاءِ قَوْمًا اتَّخَذُوا مِن دُونِهِ ءَالِهَةً لَّوَلَا يَأْتُونَ عَلَيْهِم بِسُلْطٰنٍ بَيِّنٍ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ﴿١٥﴾ وَإِذِ اعْتَزَلْتُمُوهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ فَأَوْوُوا إِلَى الْكَهْفِ يَنْشُرْ لَكُمْ رَبُّكُم مِّن رَّحْمَتِهِ ؕ وَيَهَيِّئْ لَكُمْ مِّنْ أَمْرِكُمْ مَّرْفَقًا ﴿١٦﴾

15. "These our people have taken for worship *ālihah* (gods) other than Him (Allāh). Why do they not bring for them a clear authority? And who does more

wrong than he who invents a lie against Allāh. 16. (The young men said to one another:) "And when you withdraw from them, and that which they worship, except Allāh, then seek refuge in the Cave; your Lord will open a way for you from His Mercy and will make easy for you your affair (i.e. will give you what you will need of provision, dwelling)."

هَؤُلَاءِ	فَوْمَنَا	أَتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ		ءَالِهَةً
these (are)	our people	(who) have taken (for worship) other than Him		gods
لَوْلَا	يَأْتُونَ عَلَيْهِمْ	بِسُلْطَانٍ	بَيْنَ بَيْنٍ	فَمَنْ
why not	they bring for them	an authority	clear	and who
مِمَّنْ	أَفْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا	وَإِذِ	أَعْتَزَلْتُمُوهُمْ	
than (he) who	invents a lie against Allah	and when	you withdraw from them	
وَمَا يَعْبُدُونَ	إِلَّا اللَّهَ	فَأُورُوا	إِلَى الْكَهْفِ	
and that which they worship	except Allah	then seek refuge	in the Cave	
يَنْشُرْ لَكُمْ	رَبِّكُمْ	مِنْ رَحْمَتِهِ	وَيَهَيِّئْ	لَكُمْ
will open for you	your Lord	from His Mercy	and will make	for you
		مِنْ أَمْرِكُمْ	مَرَفَقًا	
		[from] your affair	ease	

❦ وَتَرَى الشَّمْسَ إِذَا طَلَعَتْ تَزُورُ عَنْ كَهْفِهِمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَإِذَا غَرَبَتْ تَقْرِضُهُمْ ذَاتَ الشِّمَالِ وَهُمْ فِي فَجْوَةٍ مِنْهُ ذَلِكَ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَمَنْ يُضِلِّ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ وَلِيًّا مُرْشِدًا ﴿١٧﴾ وَتَحْسَبُهُمْ آيَةً ظَالِمًا وَهُمْ رُفُودٌ وَنَقَلْبَهُمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَذَاتَ الشِّمَالِ وَكَلْبُهُمْ بَسِطٌ ذِرَاعَيْهِ بِالْوَصِيدِ لَوِ اطَّلَعْتَ عَلَيْهِمْ لَوَلَّيْتَ مِنْهُمْ فِرَارًا وَلَمَلِئْتَ مِنْهُمْ رُعْبًا ﴿١٨﴾

17. And you might have seen the sun, when it rose, declining to the right from their Cave, and when it set, turning away from them to the left, while they lay in the midst of the Cave. That is (one) of the *Ayāt* (proofs, evidences, signs) of Allāh. He whom Allāh guides, he is the rightly-guided; but he whom He sends astray, for him you will find no *Walī* (guiding friend) to lead him (to the Right Path). 18.

And you would have thought them awake, whereas they were asleep. And We turned them on their right and on their left sides, and their dog stretching forth his two forelegs at the entrance [of the Cave or in the space near to the entrance of the Cave (as a guard at the gate)]. Had you looked at them, you would certainly have turned back from them in flight, and would certainly have been filled with awe of them.

ذَاتَ	تَزَوَّرُ عَنْ كَهْفِهِمْ	إِذَا طَلَعَتْ	وَتَرَى الشَّمْسَ
to	it declines from their Cave	when it rose	and you might have seen the sun
وَهُمْ	ذَاتَ الشِّمَالِ	تَقْرِضُهُمْ	وَإِذَا غَرَبَتْ
while they (lay)	the left	to	it turns away from them and when it set
مِنْ آيَاتِ اللَّهِ	ذَلِكَ	مِنْهُ	فِي فَجْوَةٍ
(one) of (the) Signs (of) Allah	that (is)	of it (the Cave)	in the midst
وَمَنْ يُضِلِّ	الْمُهْتَدِ	فَهُوَ	مَنْ يَهْدِ اللَّهُ
and (he) whom He sends astray	(is) the rightly guided	then he	(he) whom Allah guides
وَتَحْسِبُهُمْ	مُرْشِدًا	وَلِيًّا	لَهُ
and you will think them	guiding	a friend	for him
ذَاتَ	وَنَقَلْبَهُمْ	رُقُودًا	وَهُمْ
and on	the right	on	and We turn them (are) asleep
لَوْ	بِالْوَصِيدِ	ذِرَاعَيْهِ	بَسِطَ
if	at the entrance	his two forelegs	stretching forth
فِرَارًا	مِنْهُمْ	لَوَلَّيْتَ	أَطَّلَعْتَ عَلَيْهِمْ
(in) flight	from them	you would certainly have turned back	you had looked at them
رُعبًا	مِنْهُمْ	وَلَمَلَّيْتَ	
(with) awe	of them	and you would certainly have been filled	

وَكَذَلِكَ بَعَثْنَاهُمْ لِيَتَسَاءَلُوا بَيْنَهُمْ قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ كَمْ لَبِثْتُمْ قَالُوا لَبِثْنَا يَوْمًا  
أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ قَالُوا رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا لَبِثْتُمْ فَابْعَثُوا أَحَدَكُمْ بِوَرِقِكُمْ هَذِهِ إِلَى

الْمَدِينَةَ فَلْيَنْظُرْ أَيُّهَا أَزْكَى طَعَامًا فَلْيَأْتِكُمْ بِرِزْقٍ مِّنْهُ وَلْيَتَلَطَّفْ وَلَا يُشْعِرَنَّ  
بِكُمْ أَحَدًا ﴿١٩﴾

19. Likewise, We awakened them (from their long deep sleep) that they might question one another. A speaker from among them said: "How long have you stayed (here)?" They said: "We have stayed (perhaps) a day or part of a day." They said: "Your Lord (Alone) knows best how long you have stayed (here). So send one of you with this silver coin of yours to the town, and let him find out which is the good lawful food, and bring some of that to you. And let him be careful and let no man know of you.

لَيْتَسَاءَ لَوْا بَيْنَهُمْ		بَعَثْنَاهُمْ		وَكَذَلِكَ	
that they might question among them		We awakened them		and likewise (thus)	
لَبِثْنَا يَوْمًا	قَالُوا	كَمْ لَبِثْتُمْ	مِنْهُمْ	قَالَ قَائِلٌ	
we have stayed a day	they said	how long have you stayed	from them	said a speaker	
بِمَا لَبِثْتُمْ	أَعْلَمُ	قَالُوا رَبُّكُمْ	يَوْمٍ	أَوْ بَعْضَ	
how long you have stayed	knows best	they said your Lord	(of) a day	or a part	
إِلَى الْمَدِينَةِ	هَذِهِ	بِوَرِقِكُمْ	فَأَبْعَثُوا أَحَدَكُمْ		
to the city	this	with your silver coin	so send one of you		
فَلْيَأْتِكُمْ	طَعَامًا	أَزْكَى	فَلْيَنْظُرْ أَيُّهَا		
and let him bring to you	food	(is) the purest	and let him find out which		
وَلَا يُشْعِرَنَّ	وَلْيَتَلَطَّفْ	مِنْهُ	بِرِزْقٍ		
and let not know	and let him be kind (careful)	of it	some provision		
بِكُمْ أَحَدًا ﴿١٩﴾					
anyone		of you			

إِنَّهُمْ إِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ يَرْجُمُوكُمْ أَوْ يُعِيدُوكُمْ فِي مِلَّتِهِمْ وَلَنْ تُفْلِحُوا إِذَا  
أَبَدًا ﴿٢٠﴾ وَكَذَلِكَ أَعْتَرْنَا عَلَيْهِمْ لِيَعْلَمُوا أَن وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا وَأَنَّ السَّاعَةَ لَأَرْبَابَ  
فِيهَا إِذْ يَتَنَزَّعُونَ بَيْنَهُمْ أَمْرَهُمْ فَقَالُوا ابْنُوا عَلَيْهِم بُنْيَانًا رَبُّهُمْ أَعْلَمُ بِهِمْ قَالَ

الَّذِينَ غَلَبُوا عَلَىٰ أَمْرِهِمْ لَنَتَّخِذَ عَلَيْهِمْ مَسْجِدًا ﴿٢١﴾

20. "For, if they come to know of you, they will stone you (to death or abuse and harm you) or turn you back to their religion; and in that case you will never be successful." 21. And thus We made their case known (to the people), that they might know that the Promise of Allāh is true, and that there can be no doubt about the Hour. (Remember) when they (the people of the city) disputed among themselves about their case, they said: "Construct a building over them; their Lord knows best about them;" (then) those who won their point said (most probably the disbelievers): "We verily, shall build a place of worship over them."

يَرْجُمُوكُمْ	عَلَيْكُمْ	إِنْ يَظْهَرُوا	إِنَّمَا
they will stone you (to death)	of you	if [they] come to know	verily they
إِذَا	وَلَنْ تَفْلِحُوا	فِي مِلَّتِهِمْ	أَوْ يُعِيدُوكُمْ
in that case	and you will never be successful	into their religion	or they turn you back
لَيَعْلَمُوا	أَعْرَضْنَا عَلَيْهِمْ	وَكَذَلِكَ	أَبَدًا ﴿٢١﴾
that they (people) might know	We made known their case	and thus	ever
فِيهَا	لَا رَيْبَ	وَأَنَّ السَّاعَةَ	أَبَ وَعَدَ اللَّهُ
about it	(there is) no doubt	and that the Hour	(is) true that (the) Promise (of) Allah
فَقَالُوا	أَمْرَهُمْ	يَتَنَزَعُونَ بَيْنَهُمْ	إِذَا
and they said	(about) their case	they disputed among themselves	(remember) when
الَّذِينَ غَلَبُوا	قَالَ بِهِمْ	أَعْلَمُ رَبَّهُمْ	بِنِينًا
those who won	said about them	knows best their Lord	a building
مَسْجِدًا ﴿٢١﴾	لَنَتَّخِذَ عَلَيْهِمْ	عَلَىٰ أَمْرِهِمْ	
a place of worship (mosque)	we verily shall take over them	[on] their point	

سَيَقُولُونَ ثَلَاثَةٌ رَّابِعُهُمْ كَلْبُهُمْ وَيَقُولُونَ خَمْسَةٌ سَادِسُهُمْ كَلْبُهُمْ رَجْمًا بِالْغَيْبِ  
وَيَقُولُونَ سَبْعَةٌ وَثَامِنُهُمْ كَلْبُهُمْ قُل رَّبِّي أَعْلَمُ بِعَدَّتِهِمْ مَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا قَلِيلٌ فَلَا  
تُمَارِفِهِمْ إِلَّا مَرَاءَ ظَهْرًا وَلَا تَسْتَفْتِ فِيهِمْ مِنْهُمْ أَحَدًا ﴿٢٢﴾

22. (Some) say they were three, the dog being the fourth among them; and (others) say they were five, the dog being the sixth, guessing at the unseen; (yet others) say they were seven, and the dog being the eighth. Say (O Muhammad ﷺ): "My Lord knows best their number; none knows them but a few." So, debate not (about their number) except with the clear proof (which We have revealed to you). And consult not any of them (people of the Scripture—Jews and Christians) about (the affair of) the people of the Cave.

كَلْبُهُمْ		رَابِعُهُمْ		سَيَقُولُونَ ثَلَاثَةً	
(being) their dog		the forth of them		they say (they were) three	
رَجْمًا	كَلْبُهُمْ	سَادِسُهُمْ	وَيَقُولُونَ خَمْسَةً		
guessing	(being) their dog	the sixth of them	and they will say (they were) five		
وَتَامِنُهُمْ		وَيَقُولُونَ سَبْعَةً		بِالْغَيْبِ	
and the eighth of them		and they will say (they were) seven		at the unseen	
مَا يَعْلَمُهُمْ	بِعِدَّتِهِمْ	أَعْلَمُ	قُلْ رَبِّي	كَلْبُهُمْ	
none knows them	their number	knows best	say my Lord	(being) their dog	
ظَهْرًا	إِلَّا مِرَاءً	فِيهِمْ	فَلَا تُمَارِ	إِلَّا قَلِيلٌ	
clear	except (with) proof	about them	so debate not	but a few	
أَحَدًا	مِنْهُمْ	فِيهِمْ	وَلَا تَسْتَفْتِ		
anyone	of them (Jews & Christians)	about them	and consult not		

وَلَا تَقُولَنَّ لَشَيْءٍ إِنِّي فَاعِلٌ ذَٰلِكَ غَدًا ﴿٢٣﴾ إِلَّا أَن يَشَاءَ اللَّهُ وَاذْكُرْ رَبَّكَ إِذَا نَسِيتَ وَقُلْ عَسَىٰ أَن يَهْدِيَنِّي رَبِّي لِأَقْرَبَ مِنْ هَٰذَا رَشْدًا ﴿٢٤﴾ وَلَبِثُوا فِي كَهْفِهِمْ ثَلَاثَ مِائَةٍ سِنِينَ وَازْدَادُوا تِسْعًا ﴿٢٥﴾ قُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا لَبِثُوا لَهُ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَبْصِرْ بِهِ وَأَسْمِعْ مَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا يُشْرِكُ فِي حُكْمِهِ أَحَدًا ﴿٢٦﴾

23. And never say of anything, "I shall do such and such thing tomorrow." 24. Except (with the saying), "If Allāh wills!" And remember your Lord when you forget and say: "It may be that my Lord guides me to a nearer way of truth than this." 25. And they stayed in their Cave three hundred (solar) years, adding

nine (for lunar years). 26. Say: "Allāh knows best how long they stayed. With Him is (the knowledge of) the unseen of the heavens and the earth. How clearly He sees, and hears (everything)! They have no *Walī* (Helper, Disposer of affairs, Protector) other than Him, and He makes none to share in His Decision and His Rule."

وَلَا نَقُولَنَّ	لِشَيْءٍ	إِنِّي	فَاعِلٌ	ذَلِكَ	غَدًا	إِلَّا	أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ
and say not	of anything	verily I	shall do	that	tomorrow	except	that Allah wills
وَأَذْكُرُ رَبِّكَ	إِذَا نَسِيتَ	وَقُلْ	عَسَى	أَنْ يَهْدِيَنِي	رَبِّي	لِأَقْرَبَ	مِنْ هَذَا
and remember your Lord	when you forget	and say	it may be	that guides me	my Lord	unto a nearer (way)	than this
ثَلَاثَ	مِائَةٍ	سِنِينَ	وَأَزْدَادُوا تِسْعًا	قُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ	رَبِّي	لِأَقْرَبَ	مِنْ هَذَا
three	hundred	years	[and] adding nine	say Allah knows best	my Lord	unto a nearer (way)	than this
بِمَا لَبِثُوا	لَهُ	غَيْبُ	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	وَأَبْصَرَ	بِهِ	وَأَسْمَعَ
how long they stayed	with Him	(is the knowledge of the) unseen	(of) the heavens	and the earth	how clearly He sees	[with it]	and how clearly He hears
مَنْ دُونِهِ	مِنْ وَلِيٍّ	وَلَا يُشْرِكُ	فِي حُكْمِهِ	أَحَدًا	مَنْ دُونِهِ	مِنْ وَلِيٍّ	وَلَا يُشْرِكُ
other than Him	any helper	and He makes not to share	in His Decision	anyone	other than Him	any helper	and He makes not to share

وَأَتْلُ مَا أُوْحِيَ إِلَيْكَ مِنْ كِتَابِ رَبِّكَ لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِهِ وَلَنْ تَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا ﴿٢٧﴾ وَأَصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ وَلَا تَعْدُ عَيْنَاكَ عَنْهُمْ تُرِيدُ زِينَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَا تُطِعْ مَنْ أَغْفَلْنَا قَلْبَهُ عَنْ ذِكْرِنَا وَاتَّبَعَ هَوَاهُ وَكَانَ أَمْرُهُ فُرُطًا ﴿٢٨﴾

27. And recite what has been revealed to you (O Muhammad ﷺ) of the Book (the Qur'an) of your Lord (i.e. recite it, understand and follow its teachings and act on its orders and preach it to men). None can change His Words, and none will you

find as a refuge other than Him. 28. And keep yourself (O Muhammad ﷺ) patiently with those who call on their Lord (i.e. your companions who remember their Lord with glorification, praising in prayers, and other righteous deeds) morning and afternoon, seeking His Face; and let not your eyes overlook them, desiring the pomp and glitter of the life of the world; and obey not him whose heart We have made heedless of Our remembrance, and who follows his own lusts, and whose affair (deeds) has been lost.

وَأْتْلُ مَا	أُوحِيَ إِلَيْكَ	مِنْ كِتَابِ	رَبِّكَ
and recite what	has been revealed to you	of (the) Book	(of) your Lord
لَا مُبَدِّلَ	لِكَلِمَتِهِ	وَلَنْ تَجِدَ	مِنْ دُونِهِ
none can change	His Words	and you will never find	other than Him
وَأَصْبِرْ نَفْسَكَ	مَعَ	الَّذِينَ يَدْعُونَ	رَبَّهُمْ
and keep yourself patiently	with	those who call	their Lord
وَالْعِشِيِّ	يُرِيدُونَ وَجْهَهُ	وَلَا تَعْدُ عَيْنَاكَ	عَنْهُمْ
and the evening	seeking His Face	and let not your eyes overlook	them
الْحَيَاةِ	الدُّنْيَا	وَلَا نُنْطِعُ مَنْ	أَغْفَلْنَا قَلْبَهُ
(of) the life	(of) the world	and obey not (him) who	We have made heedless his heart
عَنْ ذِكْرِنَا	وَاتَّبَعَ هَوَاهُ	وَكَانَ أَمْرُهُ	فُرُطًا
of Our remembrance	and (one) who follows his own lusts	and whose affair has been	lost

وَقُلِ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنْ شَاءَ فَلْيُؤْمِنْ وَمَنْ شَاءَ فَلْيُكْفِرْ إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ نَارًا أَحَاطَ بِهِمْ سُرَادِقُهَا وَإِنْ يَسْتَغِيثُوا يُغَاثُوا بِمَاءٍ كَالْمُهْلِ يَشْوِي الْوُجُوهَ بِئْسَ الشَّرَابُ وَسَاءَتْ مُرْتَفَقًا ﴿٢٩﴾ إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ مَنْ أَحْسَنَ عَمَلًا ﴿٣٠﴾

29. And say: "The truth is from your Lord." Then whosoever wills, let him believe; and whosoever wills, let him disbelieve. Verily, We have prepared for the *Zālimūn* (polytheists and wrongdoers), a Fire whose walls will be surrounding them (disbelievers in the Oneness of Allāh). And if they ask for

help (relief, water), they will be granted water like boiling oil, that will scald their faces. Terrible is the drink, and an evil *Murtafaq* (dwelling, resting place)!  
30. Verily, as for those who believed and did righteous deeds, certainly We shall not make the reward of anyone who does his (righteous) deeds in the most perfect manner to be lost.

فَمَنْ شَاءَ	مِنْ رَبِّكَ	الْحَقُّ	وَقُلْ
then whosoever wills	(is) from your Lord	the truth	and say
فَلْيَكْفُرْ	وَمَنْ شَاءَ	فَلْيُؤْمِنْ	
[then] let him disbelieve	and whosoever wills	[then] let him believe	
سُرَادِقُهَا	أَحَاطَ بِهِمْ	نَارًا	لِلظَّالِمِينَ
its walls	will surround them	a Fire	for the wrongdoers
		وَأِنَّا أَعْتَدْنَا	وَأِن يَسْتَعِيثُوا
		verily We have prepared	and if they ask for help
كَالْمُهْلِ	يُعَاثُوا بِمَاءٍ	بِئْسَ الشَّرَابُ	يَشْوِي الْوُجُوهُ
like boiling oil	they will be granted water	terrible is the drink	that will scald the faces
وَسَاءَتْ مُرْتَفَقًا	وَسَاءَتْ مُرْتَفَقًا	وَسَاءَتْ مُرْتَفَقًا	وَسَاءَتْ مُرْتَفَقًا
and terrible is the resting place	and terrible is the resting place	and terrible is the resting place	and terrible is the resting place
إِنَّا	وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ	إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا	
certainly We	and do righteous deeds	verily those who believe	
أَحْسَنَ عَمَلًا	مَنْ	لَا نُضِيعُ أَجْرَ	
does good deeds	(of him) who	shall not lose (the) reward	

أُولَئِكَ لَهُمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَيَلْبَسُونَ ثِيَابًا خُضْرًا مِنْ سُنْدُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُتَّكِنِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ نِعْمَ الثَّوَابُ وَحَسُنَتْ مُرْتَفَقًا ﴿٣١﴾  
 وَأَضْرِبْ لَهُمْ مَثَلًا رَجُلَيْنِ جَعَلْنَا لِأَحَدِهِمَا جَنَّتَيْنِ مِنْ أَعْنَبٍ وَحَفَفْنَاهُمَا بِنَخْلٍ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمَا زُرْعًا ﴿٣٢﴾

31. These! For them will be 'Adn (Eden) Paradise (everlasting Gardens); wherein rivers flow underneath them; therein they will be adorned with bracelets of gold, and they will wear green garments of fine and thick silk. They

will recline therein on raised thrones. How good is the reward, and what an excellent *Murtafaq* (dwelling, resting place)! 32. And put forward to them the example of two men: to one of them We had given two gardens of grapes, and We had surrounded both with date palms; and had put between them green crops (cultivated fields).

أُولَئِكَ	لَهُمْ	جَنَّاتُ	عَدْنٍ	تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمْ	الْأَنْهَارُ
those	for them	(are) Gardens	Eden (everlasting)	flows beneath them	rivers
يُحَلَّلُونَ فِيهَا	مِنْ أَسَاوِرَ	مِنْ ذَهَبٍ	وَيَلْبَسُونَ ثِيَابًا		
they will be adorned in it	with bracelets	of gold	and they wear clothes (garments)		
خُضْرًا	مِنْ سُنْدُسٍ	وَإِسْتَبْرَقٍ	مُتَّكِنِينَ	فِيهَا	عَلَى الْأَرَائِكِ
green	of fine silk	and thick silk	they (will) recline	in it	on raised thrones
نِعْمَ الثَّوَابُ	وَحَسَنَتٌ مُرْتَفَقًا	وَأَضْرَبَ	لَهُمْ		
how good is the reward	and how excellent is the resting place	and put forward	to them		
مَثَلًا	رَجُلَيْنِ	جَعَلْنَا لِأَحَدِهِمَا	جَنَّتَيْنِ	مِنْ أَعْنَبٍ	
(the) example	(of) two men	to one of them We had given	two gardens	of grapes	
وَحَفَفْنَاهُمَا	بِنَخْلِ	وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمَا	زُرْعًا		
and We had surrounded them	with date palms	and We made between them	cultivated fields		

كَلَّمَا الْجَنَّتَيْنِ ءَأَنْتِ أَكْلَهُمَا وَلَمْ تَظْلِمِ مِنْهُ شَيْئًا وَفَجَّرْنَا خِلْفَهُمَا نَهْرًا ﴿٣٣﴾ وَكَانَ لَهُ شَرٌّ فَقَالَ لِبَصِيحِهِ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ أَنَا أَكْثَرُ مِنْكَ مَالًا وَأَعَزُّ نَفَرًا ﴿٣٤﴾ وَدَخَلَ جَنَّتَهُ وَهُوَ ظَالِمٌ لِنَفْسِهِ قَالَ مَا أَظُنُّ أَنْ تَبِيدَ هَذِهِ أَبَدًا ﴿٣٥﴾ وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَئِنْ رُودْتُ إِلَىٰ رَبِّي لَأَجِدَنَّ خَيْرًا مِنْهَا مُنْقَلَبًا ﴿٣٦﴾

33. Each of those two gardens brought forth its produce, and failed not in the least therein, and We caused a river to gush forth in the midst of them. 34. And he had property (or fruit) and he said to his companion in the course of mutual talk: "I am more than you in wealth and stronger in respect of men." 35. And he went into his garden (while in a state of pride and disbelief), unjust to himself. He said: "I think not that this will ever perish. 36. "And I think not the Hour

will ever come, and if indeed I am brought back to my Lord (on the Day of Resurrection), I surely shall find better than this when I return to Him."

كِلْتَا	الْجَنَّتَيْنِ	ءَأْتَتْ أُكْلَهَا	وَلَمْ تَظْلِمِ	مِنْهُ	شَيْئًا
both	the gardens	brought forth its produce	and (did) not wrong	of it	the least
لَهُ	وَكَانَ	نَهْرًا ﴿٣٧﴾	وَفَجَّرْنَا خِلْفَهُمَا		
for him	and (there) was	a river	and We caused to gush forth in the midst of them		
ثَمْرٌ	فَقَالَ	لِصَاحِبِهِ	وَهُوَ	يُحَاوِرُهُ	أَنَا أَكْثَرُ
fruit	and he said	to his companion	while he	was talking to him	I am more
مِنْكَ	مَالًا	وَأَعَزُّ	نَفَرًا ﴿٣٨﴾	وَدَخَلَ جَنَّتَهُ	
than you	(in) wealth	and stronger	(in respect of) men	and he entered his garden	
وَهُوَ	ظَالِمٌ	لِنَفْسِهِ	قَالَ	مَا أَظُنُّ	أَنْ تَبِيدَ هَذِهِ
while he	(was) unjust	to himself	he said	I think not	that this (garden) will perish
أَبَدًا ﴿٣٩﴾	وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ	قَائِمَةً	وَلَنْ رُدَّتْ		
ever	and I think not the Hour	will (ever) come	and if I am brought back		
إِلَىٰ رَبِّي	لَأَجِدَنَّ خَيْرًا	مِنْهَا	مُنْقَلَبًا ﴿٣٩﴾		
to my Lord	I surely shall find better	than this	(as) an end		

قَالَ لَهُ صَاحِبُهُ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ: أَكَفَرْتَ بِالَّذِي خَلَقَكَ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ سَوَّكَ رَجُلًا ﴿٣٧﴾ لَيْكِنَّا هُوَ اللَّهُ رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِرَبِّي أَحَدًا ﴿٣٨﴾ وَلَوْلَا إِذْ دَخَلْتَ جَنَّتَكَ قُلْتَ مَا شَاءَ اللَّهُ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ إِنَّ تَرَنَّا أَنَا أَقَلُّ مِنْكَ مَالًا وَوَلَدًا ﴿٣٩﴾

37. His companion said to him during the talk with him: "Do you disbelieve in Him Who created you out of dust (i.e. created your father Adam), then out of *Nutfah* (mixed drops of male and female sexual discharge), then fashioned you into a man? 38. "But as for my part, (I believe) that He is Allāh, my Lord, and none shall I associate as partner with my Lord. 39. "It was better for you to say, when you entered your garden: 'That which Allāh wills (will come to pass)! There is no power but with Allāh!' If you see me less than you in wealth, and children,

أَكْفَرْتَ	يُحَاوِرُهُ	وَهُوَ	صَاحِبُهُ	قَالَ لَهُ
(do) you disbelieve?	was talking to him	while he	his companion	said to him
مِنْ نُطْفَةٍ	ثُمَّ	مِنْ تُرَابٍ	خَلَقَكَ	بِالَّذِي
out of semen/sperm	then	out of dust	created you	in Him Who
وَلَا أُشْرِكُ	رَبِّي	هُوَ اللَّهُ	لَكِنَّا	رَجُلًا ﴿٣٧﴾
and I shall not associate	my Lord	He (is) Allah	but	(into) a man
ثُمَّ سَوَّاهُ	رَبِّي	دَخَلْتَ جَنَّتَكَ	إِذْ	وَلَوْلَا
then fashioned you	with my Lord	you entered your garden	when	and had (it) not been (good)
أَحَدًا ﴿٣٨﴾	بِرَبِّي	بِاللَّهِ	إِلَّا	لَا قُوَّةَ
anyone	with my Lord	with Allah	but	(there is) no power
مَا شَاءَ اللَّهُ	قُلْتَ	أَنَا	أَقَلُّ	مِنْكَ
that which Allah wills	you would have said	I (am)	less	than you
إِنْ تَرَنِ	وَوَلَدًا ﴿٣٩﴾	مَالًا	أَنَا	أَقَلُّ
if you see me	and children	(in) wealth	I (am)	less

فَعَسَىٰ رَبِّي أَن يُؤْتِيَنِي خَيْرًا مِّنْ جَنَّتِكَ وَيُرْسِلَ عَلَيْهَا حُسْبَانًا مِّنَ السَّمَاءِ فَتُصْبِحُ صَعِيدًا زَلَقًا ﴿٤٠﴾ أَوْ يُصْبِحَ مَأْوَهَا غُورًا فَلَن تَسْتَطِيعَ لَهُ طَلَبًا ﴿٤١﴾ وَأُحِيطَ بِشَمْرِهِ فَاصْبَحَ يَقْلَبُ كَفَيْهِ عَلَىٰ مَا أَنْفَقَ فِيهَا وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا وَيَقُولُ يَا لَيْتَنِي لَمْ أُشْرِكْ بِرَبِّي أَحَدًا ﴿٤٢﴾

40. "It may be that my Lord will give me something better than your garden, and will send on it *Husbān* (torment, bolt) from the sky, then it will be as a barren slippery earth. 41. "Or the water thereof (of the gardens) becomes deep-sunken (underground) so that you will never be able to seek it." 42. So his fruits were encircled (with ruin). And he remained clapping his hands (with sorrow) over what he had spent upon it, while it was all destroyed on its trellises, and he could only say: "Would that I had ascribed no partners to my Lord!"

وَيُرْسِلَ	مِّنْ جَنَّتِكَ	خَيْرًا	أَن يُؤْتِيَنِي	فَعَسَىٰ رَبِّي
and will send	than your garden	better	[that] will give me	it may be (that) my Lord
زَلَقًا ﴿٤٠﴾	فَتُصْبِحُ صَعِيدًا	مِّنَ السَّمَاءِ	حُسْبَانًا	عَلَيْهَا
slippery	then it will be earth	from the sky	a torment	on it

لَهُ، طَلَبًا ﴿٤١﴾	فَلَنْ تَسْتَطِيعَ	غَوْرًا	أَوْ يَصْبِحَ مَآوُهَا
to seek it	so (that) you will never be able	deep-sunken	or its water will become
يَقْلِبُ كَفَيْهِ	فَأَصْبَحَ	بِشْمَرِهِ	وَأُحِيطَ
twisting his hands	and he began	his fruits	and were surrounded (encircled)
عَلَى عُرُوشِهَا	خَاوِيَةٌ	وَهِيَ	فِيهَا
on its trellises	(was) destroyed (empty)	while it	on it
			عَلَى مَا أَنْفَقَ
			over what he had spent
أَحَدًا ﴿٤٢﴾	بِرَبِّي	لَمْ أَشْرِكْ	يَلَيِّنِي
anyone	to my Lord	had not ascribed	would that I
			وَيَقُولُ
			and he said

وَلَمْ تَكُنْ لَهُ فِئَةٌ يَنْصُرُونَهُ، مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَا كَانَ مُنْصِرًا ﴿٤٣﴾ هُنَالِكَ الْوَلِيَّةُ لِلَّهِ الْحَقِّ هُوَ خَيْرٌ ثَوَابًا وَخَيْرٌ عُقْبًا ﴿٤٤﴾ وَأَضْرِبْ لَهُمْ مَثَلَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَاءٍ أَنْزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ فَاخْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ فَأَصْبَحَ هَشِيمًا تَذْرُوهُ الرِّيحُ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُّقْتَدِرًا ﴿٤٥﴾

43. And he had no group of men to help him against Allāh, nor could he defend (or save) himself. 44. There (on the Day of Resurrection), *Al-Walāyah* (protection, power, authority and kingdom) will be for Allāh (Alone), the True God. He (Allāh) is the Best for reward and the Best for the final end. (*Lā ilāhā illallāh* – none has the right to be worshipped but Allāh.) 45. And put forward to them the example of the life of this world: it is like the water (rain) which We send down from the sky, and the vegetation of the earth mingles with it (and becomes fresh and green). But (later) it becomes dry and broken pieces, which the winds scatter. And Allāh is Able to do everything.

مِنْ دُونِ اللَّهِ	يَنْصُرُونَهُ،	فِئَةٌ	لَهُ،	وَلَمْ تَكُنْ
other than Allah	to help him	a group (of men)	for him	and was not
هُوَ	الْحَقِّ	الْوَلِيَّةُ لِلَّهِ	هُنَالِكَ	وَمَا كَانَ مُنْصِرًا ﴿٤٣﴾
He	the True God	power/authority (will be) for Allah	there	nor he was victorious
وَأَضْرِبْ	عُقْبًا ﴿٤٤﴾	وَخَيْرٌ	ثَوَابًا	خَيْرٌ
and put forward	(for) the final end	and (the) Best	(for) reward	(is the) Best
كَمَاءٍ	الدُّنْيَا	الْحَيَاةِ	مَثَلِ	لَهُمْ
like water	(of) the world	(of) the life	(the) example	for them

نَبَاتٍ	بِهِ	فَأَخْلَطَ	مِنَ السَّمَاءِ	أَنْزَلْنَاهُ
(the) vegetation	with it	and mingles	from the sky	which We send down
وَكَانَ	الرِّيحُ	نَذَرُوهُ	فَأَصْبَحَ هَشِيمًا	الْأَرْضِ
and is	the winds	which scatter	and becomes dry stalks	(of) the earth
	مُقَدِّرًا	شَيْءٍ	عَلَى كُلِّ	اللَّهِ
	Omnipotent	thing	over every	Allah

الْمَالِ وَالْبَنُونَ زِينَةُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَالْبَاقِيَاتُ الصَّالِحَاتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ أَمَلًا ﴿٤٦﴾ وَيَوْمَ نُسِيْرُ الْجِبَالِ وَتَرَى الْأَرْضَ بَارِزَةً وَحَشَرْنَاهُمْ فَلَمْ نُغَادِرْ مِنْهُمْ أَحَدًا ﴿٤٧﴾ وَعَرَضُوا عَلَىٰ رَبِّكَ صَفًّا لَقَدْ حِجْتُمُونَا كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ بَلْ زَعَمْتُمْ أَلَّنْ نَجْعَلَ لَكُمْ مَوْعِدًا ﴿٤٨﴾

46. Wealth and children are the adornment of the life of this world. But the good righteous deeds that last, are better with your Lord for rewards and better in respect of hope. 47. And (remember) the Day We shall cause the mountains to pass away (like clouds of dust), and you will see the earth as a levelled plain, and We shall gather them all together so as to leave not one of them behind. 48. And they will be set before your Lord in (lines as) rows, (and Allāh will say): "Now indeed, you have come to Us as We created you the first time. Nay, but you thought that We had appointed no Meeting for you (with Us)."

وَالْبَاقِيَاتُ	الدُّنْيَا	الْحَيَاةِ	زِينَةُ	وَالْبَنُونَ	الْمَالُ
but the lasting	(of) the world	(of) the life	(are the) adornment	and children	wealth
وَخَيْرٌ	ثَوَابًا	رَبِّكَ	عِنْدَ	خَيْرٌ	الصَّالِحَاتُ
and better	(for) rewards	your Lord	with	(are) better	the righteous deeds
	نُسِيْرُ الْجِبَالِ		وَيَوْمَ		أَمَلًا ﴿٤٦﴾
	We shall cause the mountains to move		and (remember the) Day		(in respect of) hope
	وَحَشَرْنَاهُمْ	بَارِزَةً		وَتَرَى الْأَرْضَ	
	and We shall gather them	(as) a levelled plain		and you will see the earth	

صَفًّا	عَلَى رَبِّكَ	وَعَرَضُوا	أَحَدًا	مِنْهُمْ	فَلَمْ تُغَادِرْ
(in) rows	before your Lord	and they will be set	anyone	of them	and leave not
مَرَّةً	أَوَّلَ	كَمَا خَلَقْنَاكُمْ	لَقَدْ جِئْتُمُونَا		
time	(the) first	as We created you	(now) indeed you have come to Us		
مَوْعِدًا	لَكُمْ	أَلَّن نَجْعَلَ	بَلْ زَعَمْتُمْ		
a Meeting	for you	that We had never appointed	nay you claimed		

وَوُضِعَ الْكِتَابُ فَتَرَى الْمُجْرِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا فِيهِ وَيَقُولُونَ يَا وَيْلَتَنَا مَا لِ هَذَا الْكِتَابِ لَا يَغَادِرُ صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً إِلَّا أَحْصَاهَا وَوَجَدُوا مَا عَمِلُوا حَاضِرًا وَلَا يَظِلُّمُ رَبُّكَ أَحَدًا ﴿٤٩﴾ وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ كَانَ مِنَ الْجِنِّ فَفَسَقَ عَنْ أَمْرِ رَبِّهِ أَفَتَتَّخِذُونَهُ وَذُرِّيَّتَهُ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِي وَهُمْ لَكُمْ عَدُوٌّ بِئْسَ لِلظَّالِمِينَ بَدَلًا ﴿٥٠﴾

49. And the Book (one's Record) will be placed (in the right hand for a believer in the Oneness of Allāh, and in the left hand for a disbeliever in the Oneness of Allāh), and you will see the *Mujrimūn* (criminals, polytheists, sinners), fearful of that which is (recorded) therein. They will say: "Woe to us! What sort of Book is this that leaves neither a small thing nor a big thing, but has recorded it with numbers!" And they will find all that they did, placed before them, and your Lord treats no one with injustice. 50. And (remember) when We said to the angels: "Prostrate yourselves to Adam." So they prostrated themselves except *Iblīs* (Satan). He was one of the jinn; he disobeyed the Command of his Lord. Will you then take him (*Iblīs*) and his offspring as protectors and helpers rather than Me while they are enemies to you? What an evil is the exchange for the *Zālimūn* (polytheists, and wrongdoers, etc).

فَتَرَى الْمُجْرِمِينَ		وَوُضِعَ الْكِتَابُ			
and you will see the criminals (sinners)		and the Book (one's Record) will be placed			
مَا لِ	يَا وَيْلَتَنَا	وَيَقُولُونَ	فِيهِ	مِمَّا	مُشْفِقِينَ
what (is the matter) with	O woe to us	and they will say	(is) in it	of what	fearful

هَذَا	أَلْكِتَابِ	لَا يُغَادِرُ صَغِيرَةً	وَلَا كَبِيرَةً
this	Book	it leaves neither a small (thing)	nor a big (thing)
إِلَّا أَحْصَاهَا	وَوَجَدُوا	مَا عَمِلُوا	
but has recorded it (with numbers)	and they will find	what they did	
حَاضِرًا	وَلَا يَظْلِمُ رَبُّكَ	أَحَدًا	
present (placed before them)	and your Lord treats not with injustice	anyone	
وَإِذْ	قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ	أَسْجُدُوا لِآدَمَ	فَسَجَدُوا
and (remember) when	We said to the angels	prostrate to Adam	so they prostrated
إِلَّا إِبْلِيسَ	كَانَ مِنَ الْجِنِّ	فَفَسَقَ	عَنْ أَمْرِ رَبِّهِ
except Satan	he was (one) of the jinn	so he disobeyed	(of) his Lord (the) Command
أَفَتَتَّخِذُونَهُ	وَذُرِّيَّتَهُ	أَوْلِيَاءَ	
(will) you then take him?	and his progeny (offspring)	(as) protectors	
مِنْ دُونِي	وَهُمْ	لَكُمْ	عَدُوٌّ
rather than Me	while they	to you	(are) enemies
	لِلظَّالِمِينَ	بَدَلًا	
	for the wrongdoers	(the) exchange	

﴿ مَا أَشْهَدْتُهُمْ خَلْقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَا خَلْقَ أَنْفُسِهِمْ وَمَا كُنْتُ مَتَّخِذَ الْمُضِلِّينَ عَضُدًا ﴾ ٥١ وَيَوْمَ يَقُولُ نَادُوا شُرَكَاءِيَ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ مَوْبِقًا ﴿ ٥٢ ﴾ وَرَاءَ الْمُجْرِمُونَ النَّارَ فَظَنُّوا أَنَّهُمْ مُوَاقِعُوهَا وَلَمْ يَجِدُوا عَنْهَا مَصْرِفًا ﴿ ٥٣ ﴾

51. I (Allāh) made them (*Iblīs* and his offspring) not to witness (nor took their help in) the creation of the heavens and the earth and not (even) their own creation, nor was I (Allāh) to take the misleaders as helpers. 52. And (remember) the Day He will say: "Call those (so-called) partners of Mine whom you pretended." Then they will cry to them, but they will not answer them, and We shall put *Maubiq* (a barrier) between them. 53. And the *Mujrimūn*

(criminals, polytheists, sinners) shall see the Fire and apprehend that they have to fall therein. And they will find no way of escape from there.

وَالْأَرْضِ	السَّمَوَاتِ	خَلَقَ	مَا أَشْهَدْتُهُمْ	
and the earth	(of) the heavens	(the) creation	I made them not to witness	
الْمُضِلِّينَ	وَمَا كُنْتُ مَتَّخِذًا	أَنْفُسِهِمْ	وَلَا خَلَقَ	
the misleaders	nor was I to take	(of) their ownelves	and not (the) creation	
نَادُوا شُرَكَاءِي		وَيَوْمَ يَقُولُ	عَضُدًا ﴿٥١﴾	
call partners of Mine		and (remember the) Day (when) He will say	(as) helpers	
لَهُمْ	فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا	فَدَعَوْهُمْ	الَّذِينَ زَعَمْتُمْ	
[to] them	but they will not answer	then they will cry unto them	whom you claimed	
وَرَأَى الْمُجْرِمُونَ		مَوْبِقًا ﴿٥٢﴾	وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ	
and the criminals (sinners) will see		a barrier	and We shall put (make) between them	
وَلَمْ يَجِدُوا	مَوَاقِعُوهَا	أَنْهُمْ	فَظَنُّوا	النَّارَ
and they will not find	(are) to fall therein	that they	and apprehend	the Fire
		مَصْرَفًا ﴿٥٣﴾	عَنْهَا	
		a way of escape	from it	

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِلنَّاسِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ وَكَانَ الْإِنْسَانُ أَكْثَرَ شَيْءٍ جَدَلًا ﴿٥٤﴾ وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَىٰ وَيَسْتَغْفِرُوا رَبَّهُمْ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمْ سُنَّةُ الْأَوَّلِينَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ قُبُلًا ﴿٥٥﴾ وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مَبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ ﴿٥٦﴾ وَيَجِدِ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالْبَطْلِ لِيَدْ حِضْوَاهِ الْحَقِّ وَاتَّخَذُوا آيَاتِي وَمَا أَنْذَرُوا هُزُوًا ﴿٥٧﴾

54. And indeed We have put forth every kind of example in this Qur'an, for mankind. But, man is ever more quarrelsome than anything. 55. And nothing prevents men from believing, (now) when the guidance (the Qur'an) has come to them, and from asking forgiveness of their Lord, except that the ways of the ancients be repeated with them (i.e. their destruction decreed by Allāh), or the torment be brought to them face to face. 56. And We send not the Messengers

except as givers of glad tidings and warners. But those who disbelieve, dispute with false argument in order to refute the truth thereby. And they treat My *Ayāt* (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.), and that with which they are warned, as a jest and mockery!

مِنْ كُلِّ	لِلنَّاسِ	الْقُرْآنِ	فِي هَذَا	وَلَقَدْ صَرَّفْنَا
of every (kind)	for mankind	Quran	in this	and indeed We explained
وَمَا مَنَعَ النَّاسَ	جَدَلًا	شَيْءٌ	أَكْثَرَ	وَكَانَ الْإِنْسَانُ
and nothing prevents men	quarrelsome	things	(of) most	and man is
الْهُدَى	جَاءَهُمْ	إِذَا	أَنْ يُؤْمِنُوا	
the guidance	has come to them	when	that they believe	
سُنَّةٍ	أَنْ تَأْتِيَهُمْ	إِلَّا	وَيَسْتَغْفِرُوا رَبَّهُمْ	
(the) way	that (should) come upon them	except	and ask forgiveness (of) their Lord	
قَبْلًا	الْعَذَابِ	أَوْ يَأْتِيَهُمْ	الْأُولَئِينَ	
face to face	the torment	or come upon them	(of) the ancients	
وَمُنذِرِينَ	إِلَّا مُبَشِّرِينَ	وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ		
and warners	except (as) bearers of glad tidings	and We send not the Messengers		
لِيُدْحِضُوا	بِالْبَاطِلِ	الَّذِينَ كَفَرُوا	وَيَجْدِلُوا	
(in order) to refute	with false (argument)	those who disbelieve	and dispute	
هَزْوًا	وَمَا أَنْذَرُوا	وَاتَّخَذُوا آيَاتِي	الْحَقَّ	بِهِ
(as) a jest	and that which they are warned	and they take My Verses	the truth	thereby

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ فَأَعْرَضَ عَنْهَا وَنَسِيَ مَا قَدَّمَتْ يَدَاؤُهُ إِنَّا جَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِنْ تَدْعُهُمْ إِلَى الْهُدَى فَلَنْ يَهْتَدُوا إِذًا أَبَدًا ﴿٥٧﴾  
 وَرَبُّكَ الْغَفُورُ ذُو الرَّحْمَةِ لَوْ يُؤَاخِذُهُمْ بِمَا كَسَبُوا لَعَجَّلَ لَهُمُ الْعَذَابَ بَلْ لَهُمْ مَوْعِدٌ لَنْ يَجِدُوا مِنْ دُونِهِ مَوْيلًا ﴿٥٨﴾ وَتِلْكَ الْقُرَىٰ أَهْلَكْنَاهُمْ لَمَّا ظَمَمُوا وَجَعَلْنَا لِمَهْلِكِهِمْ مَوْعِدًا ﴿٥٩﴾

57. And who does more wrong than he who is reminded of the *Ayāt* (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) of his Lord, but turns away from them, forgetting what (deeds) his hands have sent forth. Truly, We have set veils over their hearts lest they should understand this (the Qur'ān), and in their ears, deafness. And if you (O Muhammad ﷺ) call them to guidance, even then they will never be guided. 58. And your Lord is Most Forgiving, Owner of Mercy. Were He to call them to account for what they have earned, then surely, He would have hastened their punishment. But they have their appointed time, beyond which they will find no escape. 59. And these towns (population, 'Ād, Thamūd) We destroyed them when they did wrong. And We appointed a fixed time for their destruction.

وَمَنْ	أَظْلَمُ	مِمَّنْ ذُكِّرَ	بِآيَاتِ	رَبِّهِ
and who	(does) more wrong	than (he) who is reminded	of (the) Signs	(of) his Lord
فَاعْرَضَ	عَنْهَا	وَنَسِيَ مَا	قَدَّمَتْ يَدَاهُ	
but turns away	from them	and forgets what (deeds)	his hands have sent forth	
إِنَّا جَعَلْنَا	عَلَى قُلُوبِهِمْ	أَكِنَّةً	أَنْ يَفْقَهُوهُ	
truly We have set	over their hearts	veils	lest they should understand it	
وَفِي آذَانِهِمْ	وَقْرًا	وَإِنْ تَدْعُهُمْ	إِلَى الْهُدَى	
and in their ears	deafness	and if you call them	to the guidance	
فَلَنْ يَهْتَدُوا	إِذَا	أَبَدًا	وَرَبِّكَ	الْغَفُورُ
then they will never be guided	then	ever	and your Lord	(is) the Most-Forgiving
ذُو	الرَّحْمَةِ	لَوْ يُؤَاخِذُهُمْ	بِمَا كَسَبُوا	
Owner	(of) Mercy	if He called them to account	for what they have earned	
لَعَجَّلَ	لَهُمْ	الْعَذَابَ	بَلْ	لَهُمْ
surely He would have hastened	for them	the punishment	but	they have
مَوْعِدٌ	لَنْ يَجِدُوا	مِنْ دُونِهِ	مَوْيلًا	وَتِلْكَ
(their) appointed time	they will never find	beyond which	an escape	and these
الْقُرَى	أَهْلَكْنَاهُمْ	لَمَّا ظَلَمُوا		
towns	We destroyed them (their inhabitants)	when they did wrong		

مَوْعِدًا ﴿٥٩﴾	لِمَهْلِكِهِمْ	وَجَعَلْنَا
a fixed time	for their destruction	and We appointed

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِفَتْنِهِ لَآ أَبْرَحُ حَتَّىٰ أَبْلُغَ مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضِيَ حُقُبًا ﴿٥٩﴾  
 فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنَهُمَا نَسِيَا حُوتَهُمَا فَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ سَرَبًا ﴿٦١﴾ فَلَمَّا جَاوَزَا قَالَ  
 لِفَتْنِهِ ءَإِنَّا غَدَاءُنَا لَقَدْ لَقِينَا مِنْ سَفَرِنَا هَذَا نَصَبًا ﴿٦٢﴾ قَالَ أَرَأَيْتَ إِذْ أَوَيْنَا إِلَى  
 الصَّخْرَةِ فَإِنِّي نَسِيتُ الْحُوتَ وَمَا أَنسَنِيهِ إِلَّا الشَّيْطَانُ أَنْ أَذْكُرَهُ، وَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي  
 الْبَحْرِ عَجَبًا ﴿٦٣﴾

60. And (remember) when Mūsā (Moses) said to his boy-servant: "I will not give up (travelling) until I reach the junction of the two seas or (until) I spend years and years in travelling." 61. But when they reached the junction of the two seas, they forgot their fish, and it took its way through the sea as in a tunnel. 62. So, when they had passed further on (beyond that fixed place), Mūsā (Moses) said to his boy-servant: "Bring us our morning meal; truly, we have suffered much fatigue in this, our journey." 63. He said: "Do you remember when we betook ourselves to the rock? I indeed forgot the fish; none but *Shaitān* (Satan) made me forget to remember it. It took its course into the sea in a strange (way)!"

وَإِذْ	قَالَ مُوسَى	لِفَتْنِهِ	لَآ أَبْرَحُ
and (remember) when	Moses said	to his boy-servant	I will not give up (travelling)
حَتَّىٰ أَبْلُغَ مَجْمَعَ	الْبَحْرَيْنِ	أَوْ أَمْضِيَ حُقُبًا ﴿٥٩﴾	فَلَمَّا
until I reach (the) junction	(of) the two seas	or I spend years (in travelling)	but when
بَلَغَا مَجْمَعَ	بَيْنَهُمَا	نَسِيَا حُوتَهُمَا	فَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ،
they reached (the) junction	between them	they forgot their fish	and it took its way
فِي الْبَحْرِ	سَرَبًا ﴿٦١﴾	فَلَمَّا	جَاوَزَا
through the sea	(as in) a tunnel	then when	they had passed further on
قَالَ لِفَتْنِهِ	ءَإِنَّا	غَدَاءُنَا	
he (Moses) said to his boy-servant	bring us	our lunch (morning meal)	

أَرَأَيْتَ	قَالَ	نَصَبًا ﴿٦٣﴾	هَذَا	مِنْ سَفَرِنَا	لَقَدْ لَقِينَا
(did) you see?	he said	fatigue	this	in our journey	truly we have suffered
نَسِيتُ الْحُوتَ	فَإِنِّي	أَوَيْنَا إِلَى الصَّخْرَةِ	إِذْ		
forgot the fish	then indeed I	we betook ourselves to the rock	when		
وَأَتَّخَذَ سَبِيلَهُ	أَنْ أذْكَرَهُ	إِلَّا الشَّيْطَانُ	وَمَا أُنْسِنِيهِ		
and it took its way (course)	to remember it	but Satan	and none made me forget it		
		عَجَبًا ﴿٦٤﴾	فِي الْبَحْرِ		
		(in) a strange (way)	into the sea		

قَالَ ذَلِكَ مَا كُنَّا نَبْغُ فَأَرْتَدَّا عَلَىٰ آثَارِهِمَا قَصَصًا ﴿٦٤﴾ فَوَجَدَا عَبْدًا مِّنْ عِبَادِنَا ءَاثِنَهُ رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِنَا وَعَلَّمْنَاهُ مِن لَّدُنَّا عِلْمًا ﴿٦٥﴾ قَالَ لَهُ مُوسَىٰ هَلْ أَتَّبِعُكَ عَلَىٰ أَنْ تُعَلِّمَنِي مِمَّا عَلَّمْتَ رُشْدًا ﴿٦٦﴾ قَالَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ﴿٦٧﴾

64. [Mūsā (Moses)] said: "That is what we have been seeking." So, they went back retracing their footsteps. 65. Then they found one of Our slaves, on whom We had bestowed mercy from Us, and whom We had taught knowledge from Us. 66. Mūsā (Moses) said to him (Al-Khidr): "May I follow you so that you teach me something of that knowledge (guidance and true path) which you have been taught (by Allāh)?" 67. He (Al-Khidr) said: "Verily, you will not be able to have patience with me!

قَالَ	ذَلِكَ	مَا كُنَّا	نَبْغُ	فَأَرْتَدَّا	عَلَىٰ آثَارِهِمَا
he said	that	(is) what we have been	seeking	so they went back	on their footsteps
		قَصَصًا ﴿٦٤﴾	فَوَجَدَا عَبْدًا	مِّنْ عِبَادِنَا	ءَاثِنَهُ
		retracing	then they found a slave	of Our slaves	(on) whom We had bestowed
رَحْمَةً	مِّنْ عِنْدِنَا	وَعَلَّمْنَاهُ	مِن لَّدُنَّا	عِلْمًا ﴿٦٥﴾	قَالَ لَهُ
mercy	from Us	and We had taught him	from Us	knowledge	said to him
		مُوسَىٰ	هَلْ أَتَّبِعُكَ	عَلَىٰ	أَنْ تُعَلِّمَنِي
		Moses	(may) I follow you?	[on]	that you teach me



إِمْرًا ﴿٧١﴾	لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا	لِنُغْرِقَ أَهْلَهَا
bad/evil	truly you have brought a thing	(in order) to drown its people

قَالَ الْمَاقِلُ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ﴿٧٢﴾ قَالَ لَا تَأْخِذْ بِمَا نَسِيتُ وَلَا تُرْهِقْنِي مِنْ أَمْرِي عَسْرًا ﴿٧٣﴾ فَأَنْطَلَقَا حَتَّىٰ إِذَا لَقِيَا غُلَامًا فَقَتَلَهُ، قَالَ أَقْتَلْتَ نَفْسًا زَكِيَّةً بِغَيْرِ نَفْسٍ لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا نُكْرًا ﴿٧٤﴾

72. He (Al-Khidr) said: "Did I not tell you, that you would not be able to have patience with me?" 73. [Mūsā (Moses)] said: "Call me not to account for what I forgot, and be not hard upon me for my affair (with you)." 74. Then they both proceeded till they met a boy, and he (Al-Khidr) killed him. [Mūsā (Moses)] said: "Have you killed an innocent person who had killed none? Verily, you have committed a thing *Nukra* (a great *Munkar* – prohibited, evil, dreadful thing)!"

قَالَ	إِنَّكَ	الْمَاقِلُ	لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ
he (Khidr) said	that you	(did) I not tell (you)?	would never be able with me
صَبْرًا ﴿٧٢﴾	قَالَ	لَا تَأْخِذْ بِي	بِمَا نَسِيتُ
(to have) patience	he (Moses) said	call me not to account	for what I forgot
وَلَا تُرْهِقْنِي	مِنْ أَمْرِي	عَسْرًا ﴿٧٣﴾	فَأَنْطَلَقَا
and be not hard on me	of my affair	(with) difficulty	then they both proceeded
حَتَّىٰ إِذَا	لَقِيَا غُلَامًا	فَقَتَلَهُ،	قَالَ
till when	they met a boy	then he (Khidr) killed him	he (Moses) said
أَقْتَلْتَ نَفْسًا	زَكِيَّةً	بِغَيْرِ	نَفْسٍ
(have) you killed a person?	innocent	without (killing)	anyone
لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا		نُكْرًا ﴿٧٤﴾	
verily you have brought a thing		evil	